

Spa & Wellness) mexicaribe

La Revista para el Spa y Bienestar en México, el Caribe y América Latina
The Magazine For Spa & Wellness in Mexico, the Caribbean & Latin America

www.spawellnessmexico.com

TENDENCIAS DE BIENESTAR 2021 WELLNESS TRENDS FOR 2021

TECNOLOGÍA TOUCHLESS TOUCHLESS TECHNOLOGY


continuum®
PEDICURE SPAS

INTRODUCING
Le Rêve
PEDICURE SPA
A LUXURY YOU CAN AFFORD



ANYTHING BUT ORDINARY

- Caress your clients with comfortable shiatsu
- Treat your techs to excellent ergonomics
- Rest easy with our reliable operation
- Maximize your profits with our extended life warranty and great pricing



Favorite Nailcare Furniture Manufacturer

262-754-4900 | 877-255-3030
info@continumpedicure.com
www.continumpedicure.com

Editada por / Publishing Company
Araspa Group S de R.L. de C.V.

Editora / Editor
Sara Jones

Coordinadora / Coordinator
Fabiola Amador Martell

Colaboradores / Contributors
Bonnie Baker
Cheryl Sott
Cord Coen
Doris Stallforth
Kaloyan Valentino Danchev
Maxime Cormier
Megan Tymesko
Sharon Sedgwick
Victor Nava Lara

Traducción / Translation
Virginia Quiroz
Fabiola Amador Martell

Diseño Impreso / Print Design
Araspa Group S. de R.L. de C.V.

Envío de artículos o
cobertura de productos a:
Submit an article
or request product coverage:
info@spawellnessmexico.com

Envío de noticias
para la industria del spa:
Submit news for spa industry:
info@spawellnessmexico.com

Contacto para
anunciar con nosotros:
To advertise with us contact:
info@spawellnessmexico.com

En Portada / Cover:
Away Spa, W Punta de Mita, México



©2021 Araspa Group S de RL de CV Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin el consentimiento escrito de Spa & Wellness MexiCaribe.

©2021 Araspa Group S de RL de CV All rights reserved. No part of this periodical may be reproduced without the written consent of Spa & Wellness MexiCaribe.



Sara Jones
Editora / Editor
sara@spawellnessmexico.com

Carta editorial Editor's Letter

ESP Con las propiedades de spa y bienestar reabriendo nuevamente en nuestra región y nuestros huéspedes sintiéndose seguros para viajar de nuevo, exploramos el creciente interés en las tecnologías sin contacto. La tecnología está permitiendo a los spas ofrecer nuevos tipos de experiencias de bienestar que impactan en la relajación, bienestar mental, fitness, sueño y más.

Explora las tendencias de bienestar que darán forma al futuro de nuestra industria durante el 2021 y después. Publicadas por la Cumbre Global de Bienestar, estas tendencias destacan lo que está por venir y hacia dónde necesitamos dirigir nuestro enfoque para seguir siendo relevantes. Hoteleros y directores de bienestar alrededor de nuestra región comentan sobre sus planes para incorporar estas tendencias.

Muy a mi pesar, los plásticos de un solo uso han ido en aumento desde la pandemia en un esfuerzo por reducir los puntos de contacto entre las personas. Centrémonos ahora en las formas en que podemos avanzar, después de una pandemia, con sostenibilidad y reducción de plásticos.

ENG With spa and wellness properties opening back up across our region and our guests feeling safe to travel once again, we explore the growing interest in touchless technologies. Tech is enabling spas to offer new kinds of wellness experiences impacting relaxation, mental wellness, fitness, sleep, and more.

Explore the wellness trends shaping our industry's future in 2021 and beyond. Published by the Global Wellness Summit, these trends highlight what's to come and where we need to direct our focus to stay relevant. Hoteliers and wellness directors across our region comment on their plans to incorporate these trends.

Much to my dismay, single use plastics have been on the rise since the pandemic in the effort to reduce touch points and contact between people. Let's now focus on ways we can move forward, post-pandemic, with sustainability and plastic reduction.

Escanea el código QR
con tu smartphone
para suscribirte



Scan this QR Code with your
smartphone to subscribe

Síguenos en nuestras
redes sociales:

Follow us in our social media:





Presenta / Features

- 06 **Tendencias de bienestar 2021**
Wellness Trends 2021
- 22 **Tecnologías de bienestar**
Wellness Technologies
- 32 **Frecuencias vibracionales**
Vibrational Frequencies
- 34 **Entrevista: Cord Coen**
Interview: Cord Coen
- 38 **Responsabilidad ambiental post-pandemia**
Post Pandemic Environmental Responsibility
- 44 **Experiencias mexicanas rejuvenecedoras**
Rejuvenating Mexican Experiences
- 64 **Aromaterapia**
Aromatherapy

Una experiencia spa A spa experience

- 28 **Away Spa, W Punta de Mita**
Riviera Nayarit, México
- 40 **Sadahaka Healing Sounds Retreat**
Holistika Tulum, México
- 46 **MySenses Spa, Haven Riviera Cancún**
Riviera Maya, México

Panel de Expertos The Expert Panel

- 50 **Preguntas y respuestas**
Q & A

Productos / Products

- 52 **CBD: Cuidado de la piel y consumibles**
CBD skincare & consumables
- 58 **Sueros**
Serums
- 60 **Hidratantes Corporales**
Body Moisturizers
- 62 **Selección del editor**
Editor's Choice
- 66 **4 Consejos pro para uñas saludables**
4 Pro Tips for Healthy Nails

Noticias y Lanzamientos News and Launches

- 54 **Lanzamientos / Launches**
- 55 **Noticias / News**

Eventos / Events

- 67 **Calendario / Calendar**

Proveedores / Providers

- 68 **Directorio / Directory**



ENVOLTURA SPA BAMBOO

Con efectos drenantes y descongestionantes.

SPA TREATMENT

BAMBOO BODY WRAP

Drains and decongests body skin.



www.therapyandessence.com Tels.: (55) 5660 3355, 4756 0282 y 4434 4884
ventas@therapyandessence.com   /Therapy & Essence Laboratorios

EL FUTURO DEL BIENESTAR 2021



HOLLYWOOD Y LAS INDUSTRIAS DEL ENTRETENIMIENTO DAN UN SALTO AL BIENESTAR

ESP El bienestar se convertirá en un enfoque de programación más grande y significativo a medida que los grandes medios de comunicación digieran la enorme fuerza cultural en la que se ha convertido el bienestar y lo ofrezcan a todos. Los *Smart TVs* ofrecen canales de 'bienestar' en sus pantallas de inicio mientras que las empresas de bienestar se convierten en estudios de televisión: las aplicaciones de meditación, Calm y Headspace, recientemente consiguieron programas de televisión transformando traduces sus experiencias meditativas en televisión inmersiva. Las celebridades están por todo el bienestar, no solo como portavoces, sino como fundadores de compañías e inversores importantes.

La música es para estrés, sueño, concentración, un mejor entrenamiento o solo como experiencia ambiental y ahora es considerada 'música como terapia'. Las aplicaciones de meditación son 'sellos discográficos' de música de bienestar. La tecnología de música generativa considerará tu información biométrica para ofrecerte 'sonido como medicina precisa'.

El futuro: más colaboración entre los grandes medios y el mundo del bienestar. ¡Una tendencia que podría impactar miles de millones de vidas!

HOLLYWOOD AND THE ENTERTAINMENT INDUSTRIES JUMP INTO WELLNESS

ENG Wellness will become a bigger, more meaningful programming focus as Big Media digests the huge cultural force wellness has become and offers it to all. Smart TVs offer wellness 'channels' on their home screens while wellness companies become TV studios: meditation-apps, Calm and Headspace, recently scored TV shows, translating their meditative experiences into immersive television. Celebrities are all over wellness, not just as spokespeople but as company founders and major investors.

Music is for stress, sleep, focus, a better workout or just ambient bliss, and is now considered 'music-as-therapy.' Meditation apps are wellness music 'record labels'. Generative music technology will consider your biometric info to provide you with 'sound-as-precision-medicine'.

The future: more collaborations between Big Media and the wellness world. A trend that could impact billions of lives!

THE FUTURE OF WELLNESS 2021

EL FUTURO DE LA SALUD INMUNE: DEJA DE ELEVAR, COMIENZA A EQUILIBRAR

ESP La salud inmunológica seguirá siendo una obsesión para el consumidor después de la vacuna, pero en el 2020 la gente fue bombardeada con suplementos, alimentos y terapias que 'refuerzan el sistema inmunológico', precisamente el enfoque equivocado. Veremos más enfoques respaldados con evidencias para la salud inmunológica con salud metabólica, microbiomas, nutrición personalizada y la experimentación con todo, desde el 'estrés positivo' hasta el ayuno intermitente para la resiliencia inmunológica. Programas inmunológicos en los destinos de viajes serán más profundos que solo un menú de 'refuerzo inmunológico' o un cóctel intravenoso.

Las personas seguirán devorando soluciones rápidas de moda, pero están listas para más. Una industria de bienestar recientemente enfocada en la ciencia inmunológica fuerte, y de rápida evolución, podría extenderse y salvar muchas vidas. Y ayudar a su propia reputación a lo largo del camino.

El futuro: enfoques que conducen a la inmunoestabilización y el inmunobalance.



Las propiedades Ritz-Carlton ofrecen diversos programas de bienestar, retiros de sonoterapia, menús saludables y uso de productos orgánicos para ayudar a nuestros huéspedes a mejorar su bienestar y fortalecer su sistema inmunológico. El spa Alkemia en Zadun, Ritz-Carlton Los Cabos, combina técnicas ancestrales y modernas para limpiar el cuerpo y aclarar la mente. La sala de sonido Savasana ofrece un espacio para la recuperación, donde el sonido y la vibración crean un estado de meditación, devolviendo la armonía al cuerpo. En Ritz-Carlton, tenemos retiros de bienestar por temporada y un menú de caja bento basado en los cuatro elementos, para reforzar la inmunidad y el bienestar.



Ritz-Carlton properties offer a variety of wellness programs, sound therapy retreats, healthy menus, and use of organic products that help our guests to improve their well-being and strengthen their immune system. Spa Alkemia at Zadun, Ritz-Carlton Los Cabos, blends ancestral and modern techniques to cleanse the body and clear the mind. The Savasana Sound Room offers guests a space for recovery, where sound and vibration create a deep state of meditation, bringing the body back into harmony. At Ritz-Carlton, we have seasonal wellness retreats and a bento box menu based on the four elements to reinforce immunity and wellbeing.

Viorica Coman, Ritz-Carlton Corporate Spa Director
www.ritzcarlton.com



THE FUTURE OF IMMUNE HEALTH: STOP BOOSTING, START BALANCING

ENG Immune health will remain a consumer obsession post-vaccine but in 2020, people were blitzed with 'immune-boosting' supplements, foods and therapies, precisely the wrong approach. We will see more evidence-backed approaches to immune health, with metabolic health, the microbiome, personalized nutrition, and experimentation with everything from 'positive stress' to intermittent fasting for immune resilience. Immunity programs at travel destinations will go deeper than 'immune-boosting' menus and IV drips.

People will keep gobbling trendy quick-fixes, but they're ready for more. A wellness industry newly focused on the hard - and fast-evolving - immune science could extend and save many lives. And help its own reputation along the way.

The future: approaches that lead to immuno-stabilization and immuno-balance.

CIRCADIA[®]

Personalized skincare based on the skin's
Natural Circadian Rhythms.



SCIENCE AND NATURE IN PERFECT RHYTHM

Circadia's formulations combine pure botanicals, stem cells, second generation vitamins, and innovative peptide technology to achieve optimal skin health and beauty.



MOMENTOS ESPIRITUALES Y NUMINOSOS EN ARQUITECTURA

ESP

La arquitectura es una poderosa influencia en nuestro bienestar, ya que impacta todos nuestros sentidos y constituye el 90% de nuestros entornos. Los estudios han demostrado cómo el entorno de las construcciones afectan nuestro bienestar físico: producción hormonal, inflamación, salud intestinal y respiratoria, nivel de estrés, inmunidad, rendimiento cognitivo, interacciones sociales, bienestar emocional, entre otros.

Esta tendencia ve la marcha de la arquitectura de una moda ostentosa a un efecto de experiencia que debe ser vivida, que es sutil pero potente en su habilidad de tocar nuestra alma. No estamos separados de nuestros

edificios; ellos nos influyen, empujan nuestro comportamiento y práctica, impactan nuestro humor e inhiben o mejoran nuestra capacidad para aprovechar nuestra propia espiritualidad.

El futuro: La arquitectura de bienestar ha despegado, enfocada fuertemente en el diseño funcional, ya sea en la iluminación circadiana o la purificación del aire, y ahora, después del gran reinicio del año pasado, la arquitectura está elevando su juego en todas las áreas, especialmente en su rol de nutrir nuestro bienestar espiritual.



SPIRITUAL AND NUMINOUS MOMENTS IN ARCHITECTURE

ENG

Architecture is a powerful influence on our wellbeing as it impacts all of our senses while making up 90% of our surroundings. Studies have shown how the built environment impacts our physical wellbeing: hormone production, inflammation, gut and respiratory health, stress level, immunity, cognitive performance, social interactions, emotional wellbeing, etc.

This trend sees architecture's departure from a visually ostentatious fad to a must-be-experienced effect that is subtle, yet potent, in its ability to touch our soul. We are not separate from our buildings; our buildings influence us, nudge our behavior and practices, impact our mood, and inhibit or enhance our capacity to tap into our own spirituality.

The Future: Wellness architecture has taken off, heavily focused on functional design, whether circadian lighting or air purification, and now, after last year's great reset, architecture is elevating its game in all areas, especially its role in nurturing our spiritual wellbeing.

AM Resorts está desarrollando nuevos proyectos con spas de autor y diseñadores de alto nivel, buscando proporcionar un ambiente mejorado para nuestros huéspedes, enfocándose en la personalización dentro de los spas además de las suites de bienestar de nuestros resorts. Estamos en un momento en la industria del bienestar donde la interacción dentro de nuestros ambientes y construcciones que nos conectan con la naturaleza se han vuelto primordiales, necesitamos exaltar los sentidos y reconectar con nuestros orígenes.



AM Resorts is developing new projects with signature spas in partnership with skilled designers, seeking to provide an enhanced environment for our guests, focusing on personalization within the spas in addition to wellness suites in our resorts. We are at a moment in the wellness industry where the interaction within our environments and construction that connects us with nature has become paramount, we need to exalt the senses and reconnect with our origins.

Patricia Navarro, Corporativo Spa, AM Resorts
www.amresorts.com

¡SOLO RESPIRA!

ESP

La respiración es una poderosa herramienta para la salud. La manera en que respiramos tiene efectos profundos en nuestra salud física y mental. Los practicantes están llevando el trabajo de respiración a audiencias más grandes y expandiéndolo a nuevos territorios, incluyendo la rehabilitación, el *fitness*, los desarrollos comunitarios y el alivio del estrés crónico, el trauma y el trastorno de estrés postraumático. "Muchas personas ignoran el trabajo de respiración porque es muy simple y es gratis", dice James Nestor, autor de *Respirar: la nueva ciencia de un arte olvidado*. "Pero hay muchas investigaciones y mucha gente está descubriendo por sí misma cuan transformador es".

Wim Hof, un atleta extremo holandés, aventurero e investigador conocido por su habilidad de reforzar su sistema inmunológico usando la respiración, la mente y la terapia de frío, dice "la respiración es capaz de reducir eficazmente la ansiedad, así como reducir el estrés agudo, incluyendo el estrés por virus y bacterias y la inflamación". El Dr. Peter Litchfield, líder experto en análisis de la conducta respiratoria, investiga las causas de la respiración disfuncional y sus soluciones. Combinando ciencias conductuales con fisiología respiratoria, ayuda a la gente a identificar los hábitos respiratorios y a reemplazar los disfuncionales por otros adaptativos y autosuficientes. El nativo de Estonia, Johann Urb, creó el *Pyramid Breath Method* (método de respiración piramidal), combinando terapia de liberación de sonido, movimiento y visualización.

El futuro: Las fiestas y los festivales de respiración están aumentando y la belleza del trabajo de respiración es que es algo a lo que todos pueden acceder: no cuesta absolutamente nada.

JUST BREATHE!

ENG

Breath is a powerful health tool. The way we breathe has profound effects on mental and physical health. Practitioners are bringing breathwork to ever-larger audiences and expanding to new territories, including rehabilitation, fitness, community building, and relief from chronic stress, trauma and PTSD. "A lot of people ignored breathwork because it's so simple and free," says James Nestor, author of *Breath: The New Science of a Lost Art*. "But there is so much research, and so many people are discovering for themselves how transformative it is."



Wim Hof, a Dutch extreme athlete, adventurer and researcher known for his ability to strengthen his immune system using breath, mindset and cold therapy, says, "The breath is able to effectively bring anxiety down, as well as fight acute stress, including bacterial and virus stress and inflammation." Leading expert in breathing behavior analysis, Dr. Peter Litchfield researches the causes of dysfunctional breathing and its solutions. Combining behavioral sciences

with respiratory physiology helping people identify breathing habits and replace dysfunctional ones with adaptive, self-sustaining ones. Estonian native Johann Urb created the *Pyramid Breath Method*, combining sound-release therapy, movement and visualization.

The Future: Breathwork parties and festivals are rising and the beauty of breathwork is that it's something everyone can access: it costs absolutely nothing.

Moon Palace Jamaica incorporará respiración consciente en el viaje de nuestros huéspedes; pausa, respira, repara... un viaje intuitivo hacia la salud. Los guiamos en ejercicios de respiración consciente mientras experimentan el circuito de hidroterapia. El sauna incluirá respiración suave 4-4-4: inhala, sostén, exhala, por 10-20 minutos. En la sala de hielo sugerimos la respiración intencional profunda repetitiva por 3-5 minutos. Mientras disfrutan la sala de vapor, recomendamos ejercicios de respiración abdominal con conteos 4-7-8.



Moon Palace Jamaica will incorporate breathwork in our guest journey; Pause, Breathe, Repair... an intuitive journey to health. We lead our guests through conscious breathing exercises while experiencing our hydrotherapy circuit. The Sauna will include 4-4-4 gentle breathing: inhale, hold, exhale, for 10-20 minutes. In the Ice Room we suggest repetitive deep intentional breathing for 3-5mins. While enjoying the steam room, belly breathing exercises with counts of 4-7-8 are recommended.

Francine Gordon, Spa Manager,
Moon Palace Jamaica
jamaica.moonpalace.com



FORTE VILLAGE
SARDINIA - Italy



HOTEL CHRISTOPHER
ST BARTH
ST BARTHELEMY FWI



WATERPROOF M

- SEAMLESS
- WITH FACE HOLE



TILTING MOVEMENT

- BASE IN WATERPROOF MATERIAL
- ALUMINUM COLUMNS
- INTEGRATED BATTERY

Lemi[®]
ITALIAN WELLNESS EQUIPMENT

LEMI BRAND CAN BE FOUND
IN **OVER 100 COUNTRIES**
WORLDWIDE

www.lemi.it

info@lemigroup.it



MATTRESS



Since 1989
proud partners
of the **Best Spas**
in the world



NETTUNO

THE WATERPROOF SPA BED
FOR INCOMPARABLE COMFORT

IDEAL TO PERFORM HYDROTHERAPY SPA TREATMENTS



EL RENACIMIENTO DEL CUIDADO PROPIO

ESP

Más de trescientos años después del primer renacimiento médico, cuando la ciencia comenzó a dominar a la superstición, dos entidades complementarias pero a menudo en competencia, la asistencia médica y el bienestar, convergen en un nuevo renacimiento trayendo iluminación. La asistencia médica y el bienestar parecen aprender el uno del otro a medida que el bienestar aprende a apoyarse en la ciencia, a establecer estándares y a hacerse responsable y la asistencia médica se transforma a ser una industria más holística y orientada al estilo de vida. Los hospitales se inspirarán en resorts, los estudios de yoga podrán medir la longitud mejorada de los telómeros y las prescripciones pueden combinarse con guías personalizadas para una salud óptima.

El futuro: la asistencia médica y el bienestar convergen, un enfoque de yin yang en el que dos fuerzas aparentemente opuestas finalmente descubren que pueden, y deben, trabajar de la mano. Tal como dice el Dr. Kenneth R. Pelletier “la medicina se está dando cuenta que su raíz proviene de tradiciones de bienestar, y la comunidad de bienestar está reconociendo que no todos los doctores son malvados”.



THE SELF-CARE RENAISSANCE

ENG

Over three hundred years after the first medical renaissance, when science began to dominate superstition, two complementary yet often competing entities, healthcare and wellness, converge in a new renaissance bringing enlightenment. Healthcare and wellness look to learn from one another as wellness learns to lean into science, establish standards, and hold itself accountable and healthcare transforms into a more holistic, lifestyle-oriented, industry. Hospitals will take inspiration from resorts, yoga studios might measure improved telomere length, and prescriptions may be coupled with personalized guides to optimal health.

The future: healthcare and wellness converge, a yin yang approach where two seemingly opposing forces finally discover that they can, and must, work together. As Dr. Kenneth R. Pelletier puts it, “Medicine is realizing that its roots have come from wellness traditions, and the wellness community is recognizing that not all doctors are evil.”

Karisma Hotels & Resorts ha creado el programa 'Simply Wellness'. Construido dentro de los pilares del bienestar, hay opciones sanas y divertidas que forman parte de las actividades de los huéspedes durante su estancia. Como resultado, ellos las pueden adoptar en su vida diaria.



Karisma Hotels & Resorts has created the 'Simply Wellness' program. Constructed within the pillars of wellbeing are healthy and fun options that form part of the guests' activities during their stay. As a result they can adopt them into their daily life.

*Grecia López
Corporate Director of Rooms & Spa Operations
Karisma Hotels & Resorts
www.karismahotels.com*

ÑADIENDO COLOR AL BIENESTAR

ESP Para generar un cambio sustancial, la industria del bienestar debe reconocer y abordar la falsa narrativa de que el bienestar es para las personas blancas adineradas. La industria debe valorar a los consumidores y a los profesionales del bienestar de todos los orígenes y entender las diferentes formas en las que las personas de color experimentan realmente las ofertas y los espacios de bienestar. Las empresas que realmente valoren el bienestar de todos los grupos raciales y los niveles de ingresos, prosperarán a medida que expandan sus mercados de consumidores e incrementen la innovación y la rentabilidad. Las empresas de bienestar que valoran la diversidad, respetan las necesidades de bienestar de todos los grupos étnicos y trabajan para apoyar un acceso más equitativo, representan el futuro del bienestar.

Nota de la editora: como industria y región que atiende en gran medida a la clientela de América del Norte (además de la clientela nacional y latinoamericana), los spas, retiros y resorts de bienestar alrededor de nuestra región de México, el Caribe y América Latina deben asegurarse de estar comunicándose y sirviendo eficazmente a toda la demografía del mercado.



ADDING COLOR TO WELLNESS

ENG To generate substantive change, the wellness industry must recognize and address the false narrative that wellness is for affluent white people. The industry must value consumers and wellness professionals of all backgrounds and understand the different ways that people of color actually experience wellness offerings and spaces. Companies that truly value wellness for all racial groups and income levels will thrive as they expand their consumer markets and increase business innovation and profitability. Wellness enterprises that value diversity, respect all ethnic groups' wellness needs, and work to support more equitable access, represent the future of wellness.

Editor's note: as an industry and region that is largely catering to North American clientele (in addition to domestic and Latin American clientele), spas, retreats and wellness resorts across our region of Mexico, the Caribbean and Latin America must ensure they are effectively communicating and serving all demographics of the market.



GLOBAL WELLNESS
SUMMIT



DON'T MISS THE 2021 GLOBAL WELLNESS TRENDS REPORT

ACCESS THE NEW GLOBAL WELLNESS TRENDS
REPORT + VIDEOS OF TRENDS AUTHORS



GLOBAL WELLNESS
SUMMIT 2021

TEL AVIV, ISRAEL
NOVEMBER 15-18, 2021

PURCHASE NOW

LEARN MORE

REINICIANDO LOS EVENTOS CON BIENESTAR

ESP En 2020, muchas actividades y eventos presenciales se detuvieron abruptamente. Ya no era seguro reunirse, y sin importar el poder de la tecnología y la gratitud que todos sentimos por nuestro Wi-Fi, estábamos hambrientos de interacciones personales. El impacto económico de estas cancelaciones de eventos se ha estimado en \$22 mil millones de dólares, el paradigma de la pandemia lo cambió todo. Varios temas conflictivos convergieron en el mundo de las reuniones y los eventos: un deseo reprimido de viajar; el coronavirus que aún se está extendiendo; el repunte de las tecnologías virtuales; junto con el interminable deseo humano y la necesidad de conexión. Si bien las reuniones fueron canceladas, fue evidente el fuerte impulso evolutivo de ser social.

El lado positivo: nació una nueva tendencia que cambiará para siempre las reuniones y los eventos, con el bienestar en el núcleo. Los eventos híbridos (presenciales y virtuales) surgieron a medida que las empresas de tecnología se apresuraron a convertirse en la plataforma anfitriona. A los pocos meses de que la pandemia cerrara las reuniones en persona, estaba emergiendo un nuevo mundo, reforzando temas como la salud, la seguridad y la inmunidad, así como nuevos protocolos y tecnologías para mitigar el riesgo. ¡En el 2021 y más allá, la creatividad está impulsando la conexión y la forma en la cual nos reunimos está adquiriendo significados nuevos y más saludables!

RESETTING EVENTS WITH WELLNESS

ENG In 2020, many activities and in-person events came to an abrupt halt. It was no longer safe to gather, and no matter the power of technology and the gratitude we all felt for our Wi-Fi, we hungered for personal interactions. The economic impact of these event cancellations has been estimated at \$22 billion, the pandemic paradigm shifted everything. Several conflicting issues converged in the world of meetings and events: a pent-up desire to travel; the still-spreading coronavirus; the uptick in virtual technologies; coupled with the unending human desire and need for connection. While gatherings were cancelled, the strong evolutionary drive to be social was evident.

The silver lining: A new trend that will forever change meetings and events was born, with wellness at the core. Hybrid events (in-person and virtual) sprouted as technology companies raced to be the hosting platform. Within months of the pandemic shutting down in-person gatherings, a new world was emerging, reinforcing topics like health, safety and immunity and new protocols and technologies to mitigate risk. In 2021 and beyond, creativity is driving connection, and how we gather is taking on new, and healthier, meanings!



ESP Con gran parte de nuestras relaciones grupales volviéndose virtuales, Hilton está trabajando para crear experiencias únicas para nuestros huéspedes desde una perspectiva de bienestar digital. Esto incluye actividades puramente virtuales, como la transmisión de contenido de meditación o charlas de mindfulness a huéspedes clave. También incluye experiencias híbridas, como clases digitales de fitness que pueden proyectarse en un estudio del hotel con distanciamiento físico, mientras se transmiten a otras personas en sus habitaciones.



ENG With much of our group engagement shifting to virtual, Hilton is working to create unique experiences for our guests from a digital wellness perspective. This includes purely virtual activities such as streaming meditation content or mindfulness talks to key guests. It also includes hybrid experiences such as digital fitness classes that can be projected in a hotel's physically distanced studio space, while at the same time being streamed to others in their guestrooms.

Jessica Shea, Senior Director
Spa & Fitness Operations, Americas Hilton Resorts
www.hilton.com



HABLANDO DE DINERO

ESP La transparencia es tendencia en 2021, ya que una cultura que anhela la autenticidad ahora está rompiendo el tabú del dinero, transformando las finanzas de un tema secreto a uno más humano, empático e incluso más divertido. Los terapeutas financieros están abordando la intersección entre el dinero y la salud mental. Los cursos de educación financiera simplifican la complicada jerga financiera y los tres mil millones de visitas del contenido de #*personalfinance* en TikTok prueban que los influencers financieros oficialmente existen.

Esta apertura es impulsada por un despertar más amplio de la salud mental, descubriendo presiones más pesadas que están contribuyendo a una sociedad poco saludable. El bienestar ya está provocando conversaciones cruciales en torno a la terapia, el sexo y la muerte. Entonces, como la fuente número uno de estrés a nivel mundial, es hora de que se ponga el dinero bajo el microscopio.

MONEY OUT LOUD

ENG Transparency is trending in 2021 as a culture craving authenticity is now breaking the money taboo, transforming finance from a hush-hush topic to one that's more human, empathetic and even fun. Financial therapists are tackling the intersection between money and mental health. Financial literacy courses simplify complicated finance jargon and the three billion views of #*personalfinance* content on TikTok prove that finance influencers are officially a thing.

This openness is driven by a larger mental health awakening, uncovering heavier pressures that are contributing to an unhealthy society. Wellness is already sparking crucial conversations around therapy, sex and death. So, as the number one source of stress globally, it's about time money is put under the microscope.

La división spa de Marriott International está desarrollando una plataforma donde spa y bienestar no solo se consideran experiencias gratificantes para los ricos, sino una necesidad para vivir vidas más largas, saludables y felices.

Desarrollamos retiros de bienestar y felicidad de 2 y 3 días, asociándonos con algunos expertos en bienestar reconocidos en el mundo para educar y crear planes de bienestar individuales para la vida, no solo durante la visita al spa, sino para continuarlos cuando partan. Vemos que esta tendencia continuará a medida que el dinero se vuelva en una discusión popular.



Marriott International Spa Division is developing a platform where spa and wellness isn't only seen as a pampering experience for the wealthy, but a necessity to live longer, healthier, happier lives.

Developing 2- and 3-day wellness and happiness retreats, where we partner with some of the world's most renowned wellness experts to educate and build individual life wellness plans, not only while visiting the spa, but continuing the plan once leaving. We see this trend continuing as money becomes a popular discussion.

*Suzanne Holbrook
Senior Corporate Director, Spa Operations
Marriott International
www.marriott.com*

4 AWARD WINNERS

NATURAL BEAUTY SOLUTIONS

PURERB is professional-grade skincare inspired by principles of herbology and packed with botanical ingredients.

2020

Spa & Wellness
mexicaribe

PRODUCT
AWARDS

BEST ANTIOXIDANT SERUM VITAMIN N-ERGIZE

Vitamin-packed serum with Sea Buckthorn oil boosts immunity from a variety of environmental stressors.



PURERB

CRUELTY-FREE SULFATE-FREE SILICONE-FREE PARABEN-FREE

Available at www.purerbbeauty.com | Keep in touch @ @purerb



BEST FACIAL TONER
BUBBLE MINERAL ESSENCE

Cloud-like foaming essence with Bulgarian Rose preps and hydrates while purifying pores.

BEST CONDITIONER
LUSH LOCKS CONDITIONER

Frizz-fighting conditioner with Mongongo oil transforms brittle hair into lustrous strands.

BEST SHAMPOO
ROOT REFRESH SHAMPOO

Scalp-refreshing formula with Red Ginseng cleanses oily roots for fuller-looking, more volumized hair.



2021: EL AÑO DEL REINICIO DE VIAJES

ESP La pandemia le puso freno a los viajes en el 2020 y, aunque algunas personas eventualmente aprendieron cómo continuar viajando de manera segura, la mayoría se quedó en casa. Los operadores de viajes lucharon y continúan luchando por sus medios de subsistencia, pero tanto los consumidores como los proveedores tuvieron que pensar en reiniciar los viajes para mejorar, volviéndose más conscientes de a dónde va el dinero, cómo se benefician o no las comunidades y cómo usar el poder del turismo (que representó más del 10% de la economía mundial antes de la pandemia) para mantener culturas y entornos.

¿Se verá en el 2021 la conversión de todos los viajes en viajes de bienestar? Las evaluaciones de salud, incluidas las pruebas de COVID-19 antes de la llegada, se están convirtiendo en precursoras de los viajes. Los pasaportes de vacunas, el registro de pruebas de virus y las vacunas ya están en desarrollo. Desde el viaje maníaco de 2019, que registró un crecimiento récord, el 2021 verá un reinicio de los viajes: más lento, más cercano y más consciente, reflejando el lanzamiento de la vacunación, que ha provocado optimismo y vacilación.

El futuro: viajes regenerativos, desafiar el sobreturismo, corregir el subturismo, viajes tentativos, abrazar la naturaleza y poner el propósito en primer lugar.

2021: THE YEAR OF THE TRAVEL RESET

ENG The pandemic put the brakes on travel in 2020 and while some people eventually learned how to continue to travel safely, most stayed home. Travel operators fought, and continue to fight, for their livelihoods, but consumers and suppliers both had to think about rebooting travel for the better, becoming more conscious of where the money goes, how communities benefit or don't, and how to use the power of tourism (which accounted for more than 10% of the world economy pre-pandemic) to sustain cultures and environments.

Will 2021 see all travel becoming wellness travel? Health assessments, including pre-arrival COVID-19 tests, are becoming precursors to travel. Vaccine passports, recording of virus tests and vaccinations, are already in development. From the manic travel of 2019, which saw record-setting growth, 2021 will see a travel reset: slower, nearer and more mindful, mirroring the vaccination rollout, which has prompted optimism as well as tentativeness.

The future: regenerative travel, challenging overtourism, correcting undertourism, tentative travel, embracing nature, and putting purpose first.

Nuestros huéspedes anhelan experiencias enriquecedoras con un significado más profundo. Esto inspiró el 'viaje hacia la resiliencia', identificando cuatro pilares del desarrollo humano: físico, emocional, mindfulness y relaciones. Cada propiedad de Rosewood ofrece un viaje de bienestar para mejorar la recuperación y la adaptabilidad. Escuchamos a huéspedes describir su experiencia como reveladora mientras resuenan con los beneficios continuos de los tratamientos. La conexión con la comunidad también es esencial, invitamos a los huéspedes a visitar Kin Beh, una escuela apoyada por Mayakoba, donde pueden conectarse con un propósito superior a ellos mismos.



Our guests crave enriching experiences with deeper significance. This inspired the 'Journey to Resilience', identifying four pillars of human development: physical, emotional, mindfulness, and relationships. Each Rosewood property offers a wellness journey to enhance recovery and adaptability. We hear guests describe their experience as insightful as they resonate with the continued benefits from the treatments. Community connection is also essential, we invite guests to visit Kin Beh, a school supported by Mayakoba, where they can connect to a purpose beyond themselves.

*Emmanuel Arroyo, Regional Director Spa & Wellness
Rosewood Hotels*

www.rosewoodhotels.com



GLOBAL WELLNESS SUMMIT

TEL AVIV

NOVEMBER 15-18, 2021



Be part of the world's most important business conference for leaders in the mutitrillion-dollar global wellness economy.



GLOBAL WELLNESS SUMMIT

GLOBALWELLNESSSUMMIT.COM

Tecnología de bienestar:

Impulsada por la tecnología versus dependiente de la tecnología

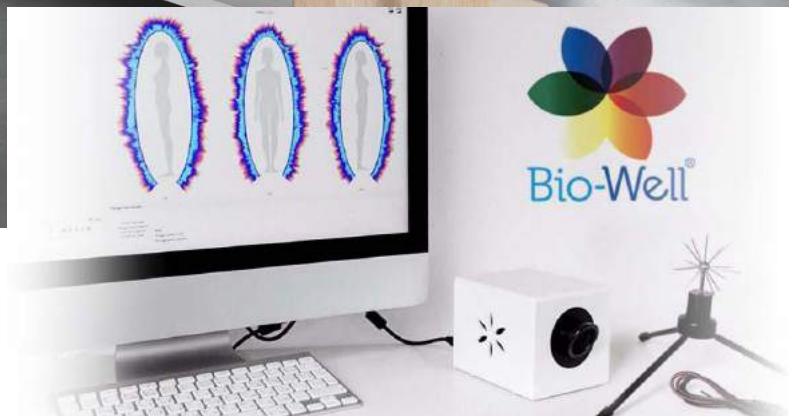
La industria del bienestar está siendo transformada por la tecnología mientras nos adaptamos a terapias sin contacto, monitores biológicos y a una mayor importancia de programas impulsados por la tecnología para brindar experiencias de bienestar integral.

La tecnología de bienestar tiene algo para cada quién, desde la recepción hasta la sala de tratamiento, incluso en el entorno más orgánico. La tecnología ha avanzado en un espectro de productos para optimizar la experiencia del huésped, como la gestión de reservas *online* enfocada al huésped con Guest Ex de Resort Suite; y experiencias neurosensoriales a gran escala y tratamientos especializados, como las camas Zero Body o Lemi Dream. En una colaboración reciente con el fabricante Gharieni, un estudio basado en la evidencia y diseñado por el Dr. Sergio Pecorelli, verificó los efectos benéficos de esta tecnología en el sistema nervioso central y la respuesta antiinflamatoria en el cuerpo.

Las propiedades están enfocándose en problemas de salud específicos, y el sueño reparador es una prioridad. Algunas propiedades usan iluminación bajo demanda para promover ciclos de sueño circadianos saludables y *apps* de meditación y relajación, como Muse, Kokoon o Sana, monitorean la actividad eléctrica del cerebro y fomentan un estado mental más relajado. Sábanas, como Nolapelli, utilizan tecnología patentada para prevenir la pérdida de humedad que puede dañar la piel.

Ya sea una tendencia o una nueva norma de la industria, la tecnología portátil (*wearable*) puede contribuir a la experiencia del huésped, como lo evidencia el resort Four Seasons que se ha asociado con WHOOP para su Programa de Bienestar Óptimo. Los productos *wearables* van desde rastreadores de actividad hasta un monitoreo de salud completo y remoto, con una variedad de sensores biométricos para personalizar las experiencias.

Los centros de bienestar también están aventurándose en la medicina energética y cuántica, como el Hotel Carillon en Miami Beach que se asoció con los Centros de Medicina Energética. La tecnología de diagnóstico y biorretroalimentación, como los dispositivos SCIO o BLOWELL, está ayudando a cerrar la brecha entre el ámbito energético y emocional del bienestar con el de datos y evidencia científica.



El futuro de la tecnología del bienestar promete una mayor combinación de los entornos clínicos y médicos con los de spa y bienestar tradicionales. El año 2020 dejó a los consumidores demasiado estresados mental y físicamente, el 'agotamiento' se está volviendo demasiado caro para ignorarlo. La tecnología es el resultado de la creatividad humana, una respuesta a una necesidad o pregunta. El bienestar también depende de la experiencia interior y del equilibrio de los aspectos emocionales, mentales y físicos del yo. A medida que los humanos evolucionan la tecnología seguirá innovando, impulsada por la investigación humana, dando forma y creando nuevas herramientas para una experiencia de bienestar más holística.

Por Bonnie Baker
Socia ejecutiva / fundadora, The Sattveva Group
www.sattveva.com

Wellness Technology: *Tech-Driven vs Tech-Dependent*

The wellness industry is being transformed by technology as we adapt to touchless therapies, bio-monitors and the greater role of tech-driven programs in delivering integral wellness experiences.

There is something for everyone in wellness technology, from the reception to the treatment room, even in the most organic setting. Technology has moved on to a spectrum of deliverables for optimizing the guest experience such as guest-centric online reservations management with Resort Suite's Guest Ex and full-scale neuro-sensorial experiences and specialized treatments such as Zero Body or the Lemi Dream tables. In a recent collaboration with manufacturer Gharieni, an evidence-based study designed by Dr Sergio Pecorelli verified the beneficial effects of this technology on the central nervous system and the anti-inflammatory response of the body.

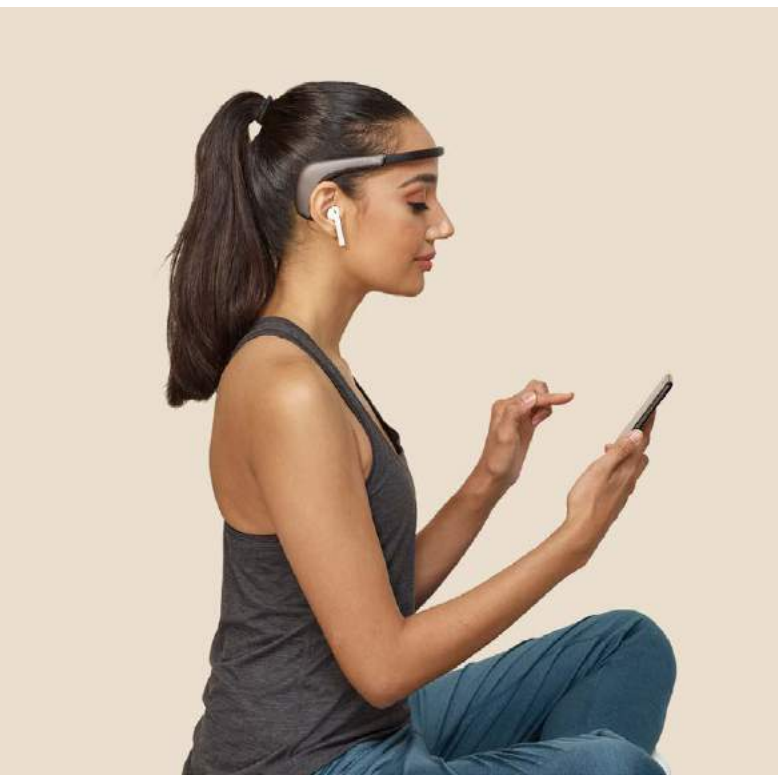
Properties are targeting specific health issues and restful sleep is one priority. Some use on-demand lighting to promote healthy circadian sleep cycles and apps for meditation and relaxation, such as Muse, Kokoon or Sana, monitor the brain's electrical activity and encourage a more relaxed mental state. Linens such as Nolapelli use patented technology to prevent moisture loss that can damage skin.

Whether a trend or a new industry norm, wearable technology can add to the guest experience as evidenced at one Four Seasons resort, who have partnered with WHOOP for their Optimal Wellbeing Programme. Wearable products range from activity trackers to full-blown remote health monitoring with an array of biometric sensors to customize experiences.

Wellness centers are also venturing into energy and quantum medicine, such as the Carillon Hotel in Miami Beach, who have partnered with Energy Medicine Centers. Diagnostic and biofeedback technology such as the SCIO or BIOWELL devices are helping bridge the gap between the energetic and emotional realm of wellness and scientific data and evidence.

The future of wellness technology promises to blend clinical, medical environments and traditional spa and wellness. The year 2020 left consumers over-stressed mentally and physically, 'burnout' is becoming too expensive to ignore. Technology is the result of human creativity, an answer to a need or inquiry. Wellbeing too is dependent on the inner experience and the balancing of emotional, mental and physical aspects of self. As humans evolve, technology will continue to innovate, driven by human inquiry, shaping and creating new tools for a more holistic experience of wellbeing.

By Bonnie Baker
Managing Partner / Founder, The Sattvea Group
www.sattvea.com



Tecnologías de bienestar

Wellness Technologies



ESP

La demanda de tecnología sin contacto en la industria de spa y bienestar ha aumentado significativamente en los últimos meses. Los tratamientos especializados sin contacto permiten a los spas ofrecer a sus huéspedes experiencias excepcionales adheriéndose a estrictas normas de higiene. Incluso antes de la pandemia, uno de los mayores desafíos de las instalaciones de bienestar era encontrar terapeutas capacitados y con conocimientos suficientes para garantizar una calidad consistente en los tratamientos.

Los spas también se benefician económicamente cuando ofrecen tratamientos sin contacto; el tiempo del terapeuta por huésped se reduce enormemente, ya que un empleado puede atender a varios huéspedes al mismo tiempo. Otra gran oportunidad es ofrecer estas tecnologías como una combinación de terapias sin contacto y servicios tradicionales como tratamientos faciales, pedicura o manicura. Esto permite a los spas desarrollar sus propios protocolos, agregar combinaciones de tratamientos más interesantes a su menú de spa y diferenciarse de los demás mientras aumentan sus ingresos.



ENG

The demand for touchless technology in the spa and wellness industry has increased significantly in recent months. Specialized touchless treatments allow spas to offer their guests exceptional experiences while adhering to strict hygiene regulations. Even before the pandemic, one of the biggest challenges of wellness facilities was finding skilled and knowledgeable therapists to ensure consistent treatment quality.

Spas also benefit economically when offering touchless treatments; the therapist's time per guest is vastly reduced as several guests can be served by one employee at the same time. Another great opportunity is to offer these technologies as a combination of touchless therapies and traditional services like facials, pedicure or manicure. This allows spas to develop their own protocols, adding more interesting treatment combinations to their spa menu and differentiating themselves from others while increasing their revenue.

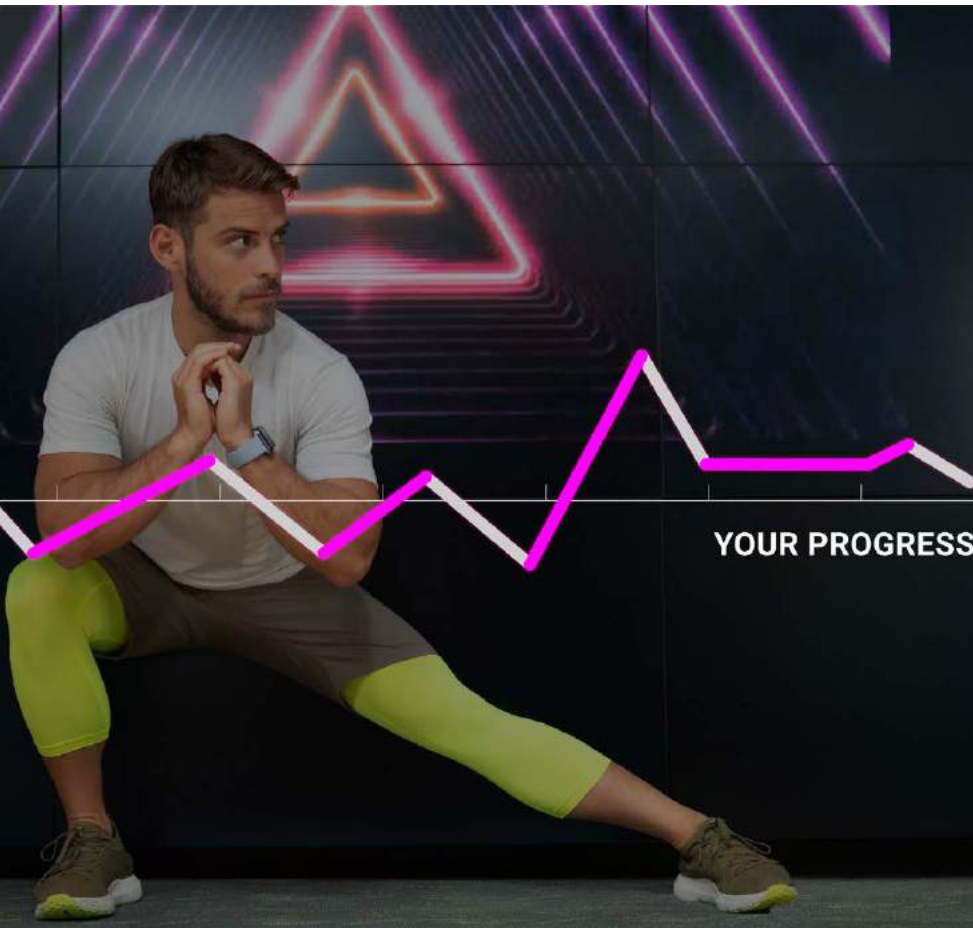
www.gharieni.com



ESP El entrenamiento actual transmitido en línea es muy impersonal. Cuando las personas toman una clase en línea o miran un entrenamiento en YouTube/Instagram, el instructor generalmente no conoce el nivel de condición física, recorrido ni objetivos de la persona. Nadie está observando su silueta o desempeño, tampoco está realizando un seguimiento ni midiendo su progreso.

El propósito de FitV es proporcionarle a las personas la manera más avanzada tecnológicamente, creativa, conveniente, basada en valores y efectiva para ponerse y mantenerse en forma y saludable. Con tecnología de inteligencia artificial y algoritmos avanzados de visión por computadora, fitV puede monitorear cada movimiento, medir cada repetición y caloría, brindar retroalimentación en tiempo real, rastrear el progreso y ajustar el programa de *fitness* de acuerdo a los resultados del usuario, todo usando la cámara de un teléfono celular.

Con la tecnología de punta de fitV, los resorts de bienestar pueden brindar una experiencia totalmente nueva a cada huésped.



ENG Today's online streaming workout is very impersonal. When people take an online class or watch a YouTube/Instagram workout, the instructor typically doesn't know the individual's fitness level, journey, and goals. No one is watching their form or performance, nor keeping track and measuring their progress.

FitV's purpose is to provide people with the most technologically advanced, creative, convenient, value-driven, and effective way to get and stay fit and healthy. With AI technology and advanced computer vision algorithms, fitV can track every motion, measure every rep and calorie, provide real-time feedback, track progress and adjust the fitness program according to user's results - all using a cellphone camera.

With fitV's cutting-edge technology, wellness resorts can provide a totally new experience to every guest.

www.fitv.ai

With
Blue Light
Protection



Protect against
blue light stress +
environmental pollution
For all skin types

What Is **Mineral Sun Protection**?

We embrace non-nano zinc oxide technology as a natural SPF alternative that is good for the skin, and safe for the environment. Mineral sunscreens like zinc oxide act as a physical blocker against the sun's harmful UV rays.



Escape to a tropical
oasis with irresistible
vanilla and shea butter
For all skin types



Control oil production
+ protect against the
signs of aging
For normal to combination skin types



Target the appearance
of dark spots +
hyperpigmentation
For normal to combination skin types



Scan this code with your mobile device to discover our full range of all mineral SPF offerings.

NATURAL SPF *for* DAILY LIFE

All Mineral + Silicone Free

SPF 40



ÉMINENCE
ORGANIC SKIN CARE
HUNGARY • SINCE 1958

To learn more about partnering with Éminence,
call 1-888-747-6342 or visit www.eminenceorganics.com.

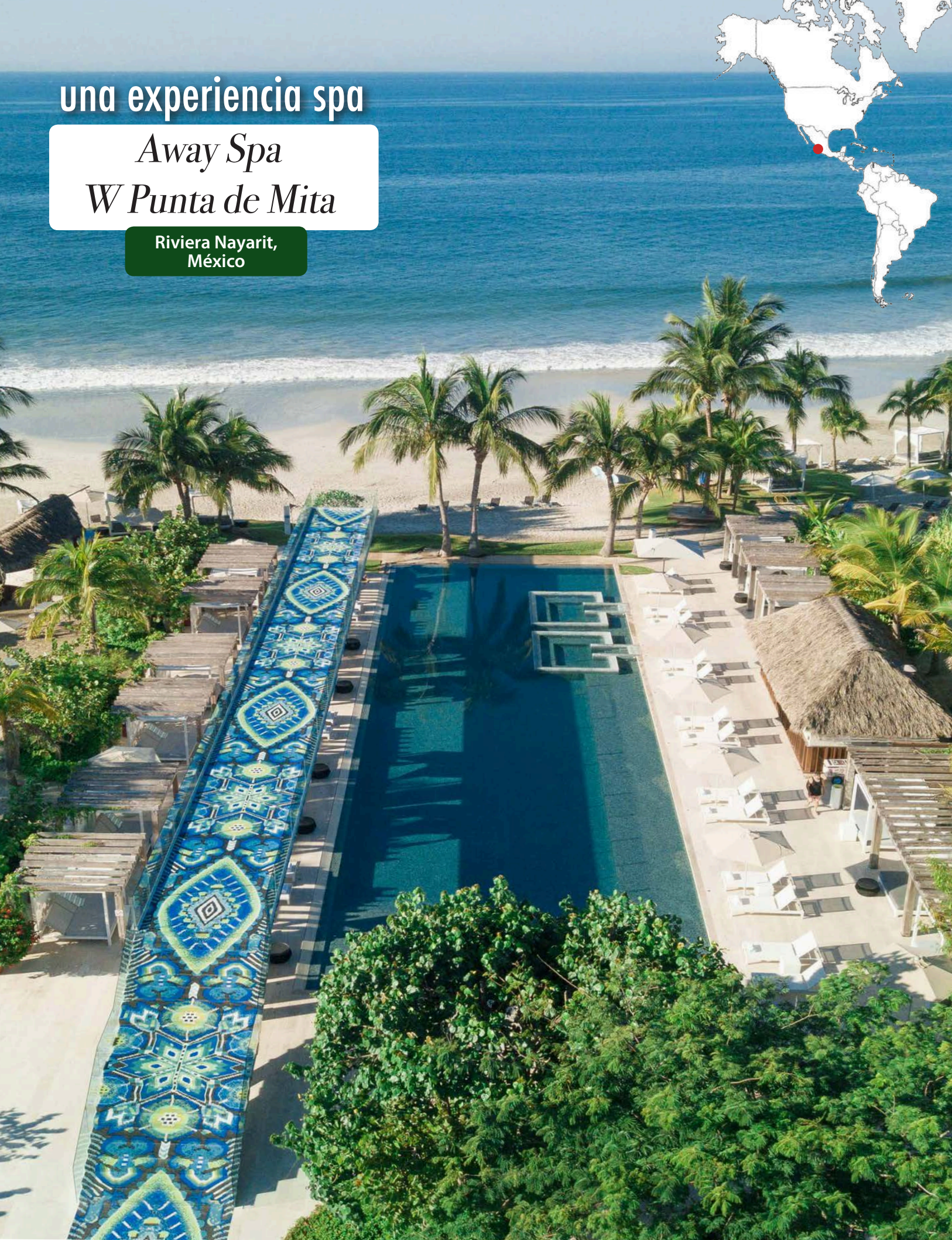


una experiencia spa

Away Spa

W Punta de Mita

Riviera Nayarit,
México





Ubicado entre la selva y el mar de la Riviera Nayarit, W Punta de Mita te sorprende al llegar con un camino elaborado con 751,184 mosaicos incorporando iconografías Huicholes como águilas, serpientes y el ojo de dios. El mosaico inicia en la recepción y continúa a través del resort hasta un mirador elevado frente al mar. Representa el camino de la vida, con sus subidas y bajadas, hasta que el alma trasciende a la siguiente vida frente a la diosa huichol del mar, Haramara.

Los elementos culturales del diseño se extienden por toda la propiedad, resaltando la conexión a las tradiciones locales, presentes desde la creación del resort cuando se realizó una ceremonia huichol para pedir permiso a la madre naturaleza para su construcción. Además, este concepto se extiende a la oferta gastronómica en una mezcla de cocina local e internacional como la Chevycheria, un *foodtruck* de ceviches, y Spice Market donde la cocina del sudeste asiático se fusiona con especias e ingredientes de origen mexicano.

Inspirado en la entrada de una cueva, Away Spa tiene pisos de piedra y un candelabro majestuoso con flores de cristal y colores del atardecer. Las instalaciones incluyen un extenso circuito de hidroterapia con sauna, sala de vapor, además de fuente de hielo y piscinas de inmersión caliente y fría al aire libre, y una variedad de chorros de hidromasaje para cuello, espalda, piernas y cabeza permitiéndote conectar con la naturaleza

durante esta experiencia. El spa también tiene un salón de belleza para manicure, pedicura y estilismo de cabello. La barra de exfoliantes te permite personalizar exfoliantes corporales para usar en tu habitación; ingredientes naturales significan que los huéspedes pueden replicarlos fácilmente en casa! También hay un gimnasio y una terraza de relajación donde se realizan las clases de yoga con vista a la selva.

Basado en el tema '*Detox. Retox. Repeat.*' el tratamiento insignia Zen Away comienza con una exfoliación de manos antes del masaje con piedras calientes que incorpora toallas calientes, y aceites esenciales de romero y lavanda. El viaje continúa con un peeling corporal AHA y después una envoltura corporal a base de algas, mientras se realiza un masaje de cuero cabelludo, cuello y pies, para relajar las piernas cansadas. Esto es seguido por un facial con mascarilla de algas con ginseng, arcilla blanca, carbón y aceite facial de cedro. El tratamiento continúa con meditación guiada en la terraza de relajación, incorporando tambor y jicuri drum, y termina con una ceremonia de agradecimiento en el laberinto, un paseo meditativo a través de un camino sinuoso que conduce a una decoración floral de piedra en su centro.

www.marriott.com

Por Fabiola Amador, Coordinadora de Negocios





a spa experience

Away Spa W Punta de Mita

Riviera Nayarit,
Mexico

Located between the jungle and the sea of the Riviera Nayarit, W Punta de Mita surprises you on arrival with a stunning mosaic pathway created using 751,184 tiles incorporating Huichol icons such as eagles, snakes and the eye of God. The mosaic begins at the lobby and continues through the resort to a viewpoint overlooking the sea. It represents the path of life, rising and falling, until the soul transcends to the next life in front of the Huichol goddess of the sea, Haramara.

The cultural elements of design continue throughout the property, highlighting the connection to local traditions present during the creation of the resort where a Huichol ceremony was performed to request permission from mother nature for its construction. This concept also extends into their gastronomic offering with a blend of local and international cuisine such as the Chevycheria, a ceviches food truck and the Spice Market where Southeast Asian cuisine is fused with spices and ingredients of Mexican origin.

Inspired by the entrance of a cave, Away Spa has cool stone floors and a majestic chandelier with glass flowers highlighting the colors of sunset. The facilities include an extensive hydrotherapy circuit with a sauna and steam room in addition to an open air ice chute, hot and cold immersion pools and a variety of hydromassage jets

for the neck, back, legs and head allowing you to connect with nature during the experience. The spa also has a beauty salon for manicures, pedicures and hair styling. The Scrub Bar allows you to personalize body exfoliators to use back in your room; natural ingredients mean guests can easily replicate this at home! There is also a fitness center and relaxation terrace, where yoga classes are performed overlooking the jungle.

Based on the theme '*Detox. Retox. Repeat.*' the signature treatment, Zen Away begins with a hand exfoliation before a hot stone massage incorporating hot towels and rosemary and lavender essential oils. The Journey continues with an AHA body peel and then a seaweed-based body wrap, while a scalp, neck and foot massage to revive tired legs is performed. This is followed by a facial including an algae mask with ginseng, white clay, coal and cedar facial oil. The treatment continues with a guided meditation on the relaxation terrace, incorporating a drum and jicuri handpan tambourine, and ending with a gratitude ceremony at the labyrinth, a meditative walk via a winding path leading to a central stone flower decoration.

www.marriott.com

By Fabiola Amador, Business Coordinator

VERIFIED WELLNESS TECHNOLOGIES BY GHARIENI



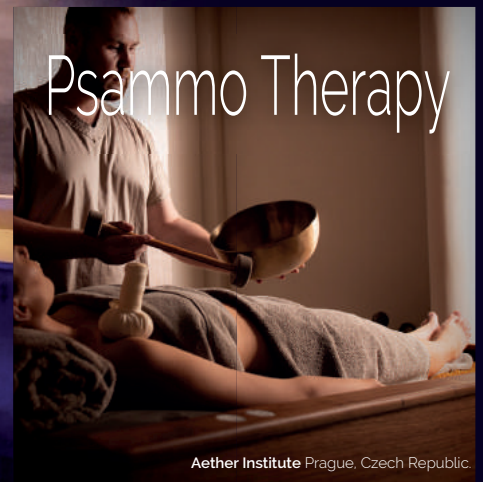
Triple Detox Therapy

The Johnstown Estate
Johnstownbridge, Ireland

100% TOUCHLESS TECHNOLOGIES
CAN BE COMBINED WITH YOUR REGULAR TREATMENTS!

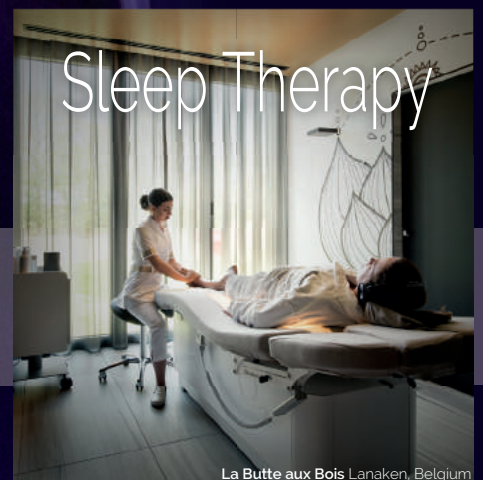


Body Contouring



Psammo Therapy

Aether Institute Prague, Czech Republic.



Sleep Therapy

La Butte aux Bois Lanaken, Belgium



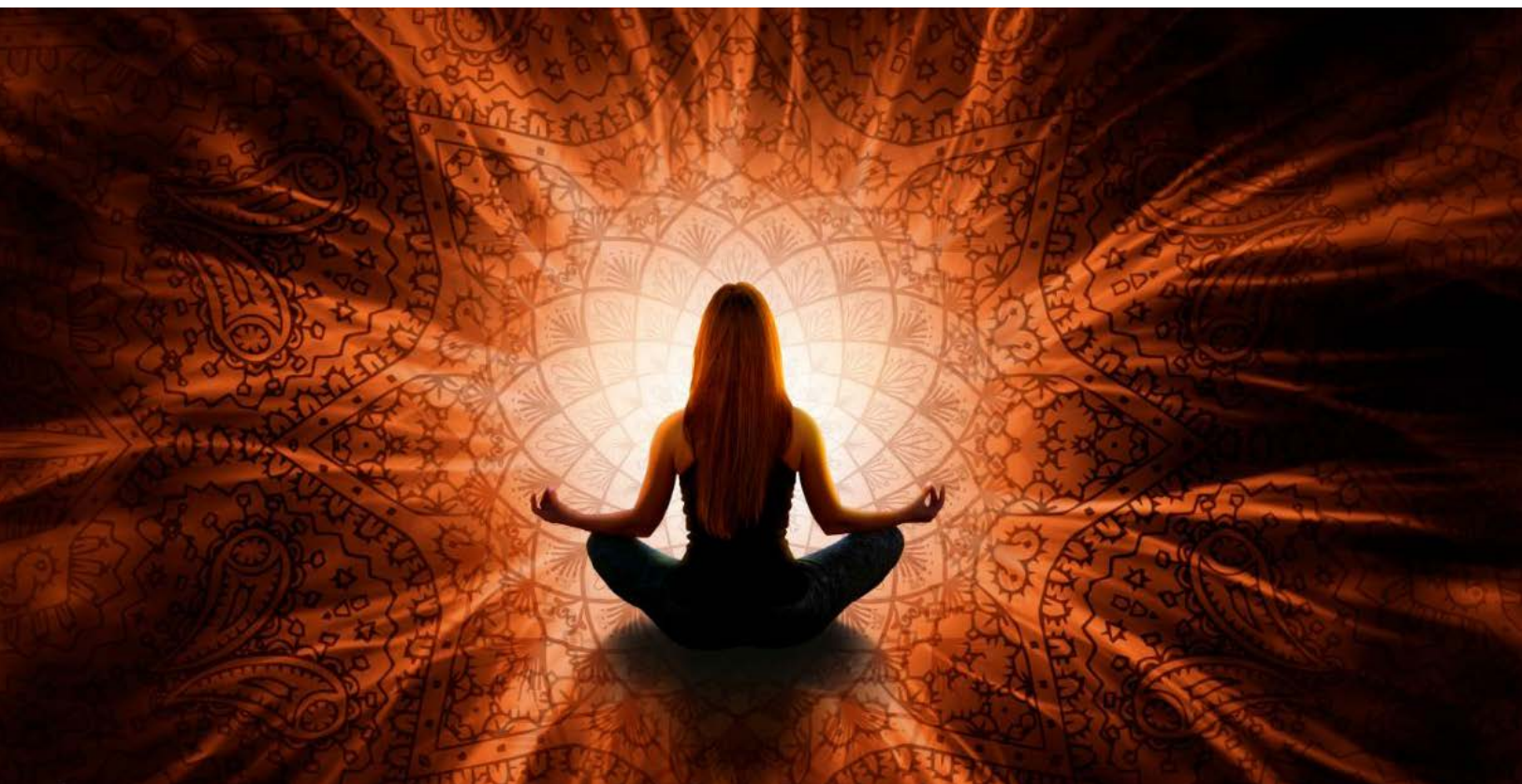
Realza tus experiencias de spa con frecuencias vibracionales

ESP Los tratamientos que trabajan para equilibrar o aumentar las frecuencias energéticas y alinear los chakras ahora se pueden combinar con música para incrementar sus beneficios. SoundSauna ofrece pistas de 20 minutos y 180 minutos para usar en todas las áreas de las instalaciones de spa y bienestar. Reproduce en ciclo las siete pistas de 20 minutos en tu sauna, sala de vapor y áreas de hidroterapia para crear una experiencia multisensorial para tus huéspedes, y utiliza las pistas de 180 minutos en la sala de tratamiento para cualquier viaje de bienestar de hasta 3 horas.

Reproduce la pista del chakra raíz con 396 Hz para aliviar ansiedad, dolor, culpa y miedo, y fomentar estabilidad, comodidad, paciencia y conexión con la tierra. Reproduce la pista del chakra corona con 963 Hz para pasar del cinismo y confusión a fomentar un estado de conciencia, mentalidad abierta y conexión espiritual.

www.soundsauna.me

By Sara Jones
Editor



Enhance Your Spa Experiences With Vibrational Frequencies

ENG Treatments that work to balance or raise energetic frequencies and align the chakras can now be paired with music to further enhance their benefits. SoundSauna offers tracks of 20 minutes and 180 minutes for use in all areas of the spa and wellness facility. Cycle through all seven 20-minute tracks in your sauna, steam room and hydrotherapy areas to create a multisensory experience for your guests and use the 180-minute tracks in the treatment room for any wellness journey up to 3 hours long.

Play the root chakra track with 396 Hz to relieve anxiety, grief, guilt, and fear and encourage stability, comfort, patience, groundedness. Play the crown chakra track with 963 Hz to move from cynicism and confusion and encourage a state of awareness, open mindedness and a spiritual connection.

www.soundsauna.me

By Sara Jones
Editor

RAISE YOUR VIBRATION

Sound healing music with chakra balancing frequencies for your spa hydrotherapy areas & treatment rooms



ROOT CHAKRA RED - 396 HZ LIBERATION

SHIFT FROM:
Anxiety, Grief, Guilt, and Fear

MOVE TOWARDS:
Stable, Comfortable, Patient, Grounded



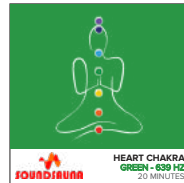
ROOT CHAKRA
RED - 396 HZ
20 MINUTES



SACRAL CHAKRA
ORANGE - 417 HZ
20 MINUTES



SOLAR PLEXUS CHAKRA
YELLOW - 528 HZ
20 MINUTES



HEART CHAKRA
GREEN - 639 HZ
20 MINUTES



THROAT CHAKRA
BLUE - 741 HZ
20 MINUTES



THIRD EYE CHAKRA
INDIGO - 852 HZ
20 MINUTES



CROWN CHAKRA
VIOLET - 963 HZ
20 MINUTES



SOUNDSANNA

Available in 20 minute
and 180 minutes tracks.

soundsauna.me

CONTACT US

ENTREVISTA CON: CORD COEN



ANTARA

Cuéntanos, ¿qué fue lo que inicialmente despertó tu pasión por la industria del spa y el bienestar?

Nací y crecí en Boulder, Colorado, un epicentro para una vida saludable, con deportes de montaña y comida orgánica y biodinámica; antes de que fuera común en otras áreas. Aprendí a temprana edad que la buena comida era una buena medicina, que el yoga puede curar el cuerpo y que la meditación puede curar la mente. Tuve efectos profundos de diferentes terapeutas de arte curativo, y vi que funcionaba. Al darme cuenta, decidí que quería tomar parte en ayudar a las personas con esta sanación y me convertí en terapeuta con un enfoque en craneosacral.

La vida era genial y tenía mi plan. Dicho esto, la vida tenía un plan diferente para mí, ¡como usualmente sucede! Estuve involucrado en un accidente automovilístico que me cambió la vida y que me dejó con lesiones físicas y cerebrales debilitantes que me pusieron en rehabilitación física y cognitiva a tiempo completo. Desafortunadamente, mi cuerpo y mi mente no respondían de la forma que esperábamos. Recuerdo el día en que los médicos acudieron a mis padres y a mí para compartimos que

sentían que mi recuperación se había estancado y que era hora de pasar de la terapia a la aceptación. Mi día a día estaba envuelto en dolores crónicos y desafíos importantes por las lesiones cerebrales.

Desde mi crianza, supe que la sanación era posible de otras formas. ¡Parecía que este momento iba a poner a prueba esta creencia! Mi familia y yo decidimos no aceptar esto como mi destino en la vida. En cambio, buscamos curación en otra parte. Hicimos mis maletas y me mudé a la India, donde pasé un tiempo en las montañas de Dharamshala, India, trabajando con un increíble doctor de medicina tibetana. Luego, continué hasta la antigua ciudad de Varanasi, India, junto al río Ganges, para trabajar con un hombre increíble que era médico occidental, naturópata, herbolario y yogui. Pasé mis días y noches en una intensa práctica de sanación que incluía prácticas específicas de yoga para sanar mi cuerpo, así como meditación y respiración profunda para sanar mi mente, mientras continuaba con la medicina tibetana. Lenta, lentamente, comencé a sentirme mejor. Al principio fue solo un minuto sin dolor. Esto aumentó a 5 minutos, a 30 minutos, luego a una hora, a horas. Mi cuerpo y mi cerebro comenzaron a sanar, incluyendo las partes que dijeron que nunca sanarían. Esto continuó y obtuve una segunda oportunidad en la vida. De esta profunda gratitud nació la idea de ZENTS.

¿Cómo tus fortalezas particulares han llevado al éxito de la empresa/marca?

Practicar la gratitud es una fortaleza que he estado desarrollando toda mi vida y fue inspirada por una persona especial: mi abuela. Mi abuela era una persona muy amable, sabia y feliz. Ella también tuvo una vida muy dura cuando era niña. Cuando yo era joven, le pregunté un día por qué estaba tan feliz cuando le habían pasado tantas cosas difíciles. Ella me miró y sonrió con un brillo en los ojos y dijo: "Todos los días me despierto y elijo ser feliz. Es así de simple."

¿Qué ves para el futuro de tus marcas?

Tanto para BESPOKE como para ANTARA habrá hermosas extensiones en las líneas trayendo bienestar y llenando los vacíos en la industria del spa. Para BESPOKE, estamos emocionados de lanzar nuestros minis este año, ideales para aquellos que son nuevos en la línea o aquellos que quieren explorar más de la colección. También tenemos nuevas colecciones en desarrollo, ¡pero no queremos decir demasiado todavía!

¿Cómo puede alguien encontrar y experimentar las COLECCIONES ZENTS?

Únete a nuestra comunidad de Instagram en @zentsofficial y @antaraorganics

www.zents.com / www.antaraorganics.com



Tell us what initially sparked your passion for the spa and wellness industry?

I was born and grew up in Boulder, Colorado, an epicenter for healthy living, with mountain sports and organic and biodynamic food - before it was common in other areas. I learned at an early age that good food was good medicine, that yoga could heal the body and meditation can heal the mind. I had profound effects from different healing art therapists, and saw that it worked. With this realization, I decided I wanted to be a part of helping people with this healing, and I became a therapist with a focus on craniosacral.

Life was great and I had my plan. With that said, life had a different plan for me, as it often does! I was involved in a life changing car accident that left me with debilitating physical and brain injuries that put me into full-time physical and cognitive rehabilitation. Unfortunately, my body and mind were not responding the way we had hoped. I remember the day when the doctors came to my parents and me to share that they felt like my healing had plateaued, and it was time to switch from therapy to acceptance. My daily life was shrouded with both chronic pain and significant brain injury challenges.

From my upbringing, I knew healing was possible in other ways. It seemed this moment was going to put this belief to the test! My family and I decided not to accept this as my lot in life. Instead, we looked for healing elsewhere. We packed my bags and I moved to India where I spent time in the mountains of Dharamshala, India, working with an incredible Tibetan medicine doctor. Then, I continued on to the ancient city of Varanasi, India next to the Ganges River to work with an amazing man who was a Western doctor, naturopath, herbalist, and a yogi. I spent my days and nights in an intense healing practice that included specific yoga practices to heal my body, as well as meditation and deep breathing to heal my mind, while continuing with the Tibetan medicine. Slowly, slowly, I started to feel better. At first it was just a minute of no pain. This grew to 5-minutes, to 30-minutes, then an hour, to hours. My body and brain started to heal, including parts they said would never heal. This continued and I got a second chance at life. It was out of this deep gratitude that the idea of ZENTS was born.

How have your particular strengths led to the success of the brand?

Practicing gratitude is a strength I've been developing my whole life, and it was inspired by a special person - my grandmother. My grandmother was a very kind, wise, and happy person. She also had led a very hard life as a child. When I was young, I asked her one day why she was so happy when so many hard things had happened to her. She looked at me and smiled with a twinkle in her eye and said, "Every day I wake up and I choose to be happy. It's that simple."

What do you see for the future of your brands?

For both BESPOKE and ANTARA there will be beautiful line extensions bringing wellness and filling voids in the spa industry. For BESPOKE we are excited to be launching our minis this year, great for those new to the line or those who want to explore more of the collection. We also have new collections in development, but we don't want to give away too much yet!

How can someone find and experience the ZENTS COLLECTIONS?

Join our community on Instagram at @zentsofficial and @antaraorganics

www.zents.com / www.antaraorganics.com

INTERVIEW WITH: CORD COEN



LifeRhythms

Una meditación guiada para crear afirmaciones personalizadas con música

A medida que la sanación con sonido y composiciones musicales personalizadas explotan hacia el espacio del bienestar, encontré al enfoque de LifeRhythms excepcionalmente interesante. El alquimista de audio, Robert Alexander ofrece sesiones de afirmación personalizadas, fácilmente programadas de manera virtual. La sesión es similar a una meditación guiada, se solicita al cliente prepararse asegurándose de tener un espacio tranquilo y silencioso para conectarse en línea, y tener la intención de encontrarse con sus sentimientos para ayudar al flujo de la sesión. Comenzando con la fase de descubrimiento, Robert aprenderá sobre tu experiencia de vida actual y tus intenciones para el futuro antes de pedirte que te embarques en un viaje al interior. La visualización guiada permite descubrir patrones de comportamiento; los bloqueos potenciales son identificados antes de que las afirmaciones sean finalizadas y registradas verbalmente.

Estas afirmaciones individuales se integran en una pista musical personalizada específicamente para ti, para escucharla cada mañana, noche, o según sea necesario, y transportarte instantáneamente a la sensación de calma meditativa experimentada durante la sesión, enfocando tu mente en las intenciones que fueron establecidas en ese momento.

¿Podrían los resorts y retiros de bienestar ofrecer algo similar en un futuro próximo? La música y el sonido tienen la capacidad de traer recuerdos instantáneamente y cambiar nuestro estado de ánimo milagrosamente. A medida que la personalización se vuelve clave para ofrecer experiencias hechas a la medida, el elemento auditivo es de gran importancia y podría ser utilizado mucho más en resorts y retiros de bienestar.

www.liferhythms.us

Por Sara Jones
Editora



*A guided meditation
to create personalized
affirmations with music*

As personalized sound healing and music compositions explode into the wellness space, I found the approach of LifeRhythms uniquely interesting. Audio alchemist, Robert Alexander offers customized affirmation sessions, easily scheduled virtually. The session is akin to a guided meditation and the client is asked to prepare by ensuring they have a calm and quiet space to connect online and with the intention of getting in touch with their feelings to aid the flow of the session. Starting with the discovery phase, Robert will learn about your current life experience and intentions for the future before asking you to embark on an inward journey. Guided visualization helps uncover behavior patterns; potential blocks are identified before affirmations are finalized and recorded verbally.

These personal affirmations are then embedded into a musical track customized specifically for you, to listen to each morning, evening or as needed to instantly transport yourself back to the feeling of meditative calm experienced during the session and focus your mind on the intentions that were set in that moment.

Could wellness resorts and retreats offer something similar in the near future? Music and sound has the ability to instantly bring back memories and miraculously change our mood. As personalization becomes key in offering bespoke experiences, the auditory element is one of great importance and could be utilized far more in resort and wellness retreat settings.

www.liferhythms.us

By Sara Jones
Editor

life } rhythms
your life. your rhythm.

Responsabilidad ambiental post-pandemia

No hace falta decir que el EPI de un solo uso ha sido vital recientemente. Cuando los expertos inicialmente no estaban seguros de cómo se transmitía el coronavirus, utilizamos artículos desechables para minimizar la propagación. Desafortunadamente, un número creciente de mascarillas, guantes y plásticos están llegando a las costas. La entendible necesidad de artículos desechables tuvo consecuencias: un retroceso en el progreso medioambiental.

Los negocios de spa y bienestar ofrecen un lugar para la sanación y restauración, por lo que resulta lógico que también cuidemos la salud de nuestro planeta. Debemos mantener nuestro impulso de sostenibilidad previo a la pandemia, al mismo tiempo que mantenemos seguros a nuestros huéspedes.

Considera estos puntos cuando realices la transición de tu spa a un entorno post pandémico sin plástico.

Concienciación: es importante ser consciente de todos los productos de plástico de un solo uso y buscar continuamente formas para reducirlos, alentando la participación del personal y de huéspedes. Elige cristalería sobre el plástico de un solo uso y asegúrate de desinfectarlos adecuadamente. Si debes usar agua embotellada, busca marcas que usen plásticos compostables o a base de plantas. Alienta a los huéspedes a traer su propia botella de agua (o vende una botella reutilizable con tu marca) y ofrece estaciones de relleno agua sin contacto.

Higienización: mantén todo limpio y verde deshaciéndote de toallitas desinfectantes y toallas de papel; en su lugar, usa lejía, alcohol y jabón para lavar artículos reutilizables como utensilios, tazas, toallas y trapos de limpieza. Los productos de limpieza orgánicos siguen siendo antibacterianos; investiga acerca de productos no tóxicos con ingredientes limpios que funcionen para tu medio ambiente.

Comunicación: cuando vuelvas a usar las estaciones de agua, vasos, platos y utensilios reutilizables, informa a tus huéspedes sobre los protocolos establecidos para mantener su seguridad. Coloca letreros en toda la propiedad para describir las prácticas de desinfección y el compromiso con el medio ambiente. Comunica estos valores a tus huéspedes durante el check-in y la salida.

Obtén más información sobre cómo ecologizar tu spa o propiedad de bienestar con la guía de sostenibilidad COVID-19 de GSN Planet:

www.gsnplanet.org/community/covid19resources

Por Megan Tymesko
GSN Planet
www.gsnplanet.org



Post Pandemic Environmental Responsibility



It goes without saying that single-use PPE has been vital recently. When experts were initially unsure how coronavirus was transmitted, we utilized disposable items to minimize the spread. Unfortunately now, an increasing number of masks, gloves, and plastics are washing up on shores. The understandable need for disposable items came with consequences: a setback in environmental progress.

Spa and wellness businesses offer a place for healing and restoration, it's only fitting that we nurture the health of our planet too. We must keep up our pre-pandemic sustainability momentum, whilst still keeping our guests safe.

Consider these points when transitioning your spa to a post-pandemic, plastic-free environment.

Awareness: It's important to be aware of all single-use plastic products and continuously look for ways to reduce them, encouraging staff and guests to participate. Choose glassware over single use plastic, and ensure proper disinfection. If you must use bottled water, find brands that use plant based or compostable plastics. Encourage guests to bring their own water bottle (or sell a branded reusable bottle) and offer filling at touchless water stations.

Sanitization: Be clean and green by swapping out disinfecting wipes and paper towels; instead use bleach, alcohol and soap to launder reusable items such as utensils, cups, towels and cleaning rags. Organic cleaning products are still antibacterial; research non-toxic products with clean ingredients that work for your environment.

Communication: When transitioning back to water stations, reusable cups, plates and utensils, let your guests know the protocols in place to maintain their safety. Post signage throughout the property to describe your sanitization practices and commitment to the environment. Communicate these values to your guests' during check-in and departure.



Learn more about greening your spa or wellness property with the GSN Planet's COVID-19 Sustainability Guide: www.gsnplanet.org/community/covid19resources

By Megan Tymesko
GSN Planet
www.gsnplanet.org



una experiencia spa

Retiro Sadahaka Healing Sounds

Holistika Tulum,
México





Situado a las afueras de Tulum, un pequeño pueblo de playa en la Riviera Maya, Holistika Tulum está escondido cerca de la selva. Anfitrión de retiros de sanación y una amplia variedad de actividades de bienestar, Holistika se ha convertido en una especie de 'meca', para quienes buscan una conexión con la madre tierra y la espiritualidad, así como desconexión de la vida diaria.

El diseño abierto y los caminos sinuosos que atraviesan la propiedad proporcionan el escenario perfecto para sumergirse en la naturaleza. Encuentra afirmaciones diarias y un sin fin de oportunidades de fotos 'posteadas' mientras recorres los terrenos; no te pierdas la caminata de arte meditativo con esculturas impresionantes, diseños y murales - incluso la arquitectura abstracta y ecléctica de los espacios de bienestar puede ser considerada como arte.

Uniéndome a Javier Bautista, asistí al retiro de sonidos curativos Sadahaka que ofreció un itinerario de meditación intencional, sanación con sonido y trabajo de respiración, *power yoga*, baile, movimiento para equilibrio de energía chamánica, experiencias de medicina a base de plantas, círculos de kirtan y por supuesto temazcal; un viaje a la playa y un baño en un cenote, los ríos subterráneos sagrados indicativos de la Riviera Maya de México.

El sonido, la música y el poder de la voz juegan un papel importante en el viaje de bienestar de seis días. Javier tiene como objetivo devolver a los huéspedes del retiro al sentido de 'integridad de la unidad', nuestro estado original de ser, donde los viejos traumas pueden ser liberados junto con el dolor y el miedo, permitiendo el regreso al amor. Para mí,

la experiencia más profunda fue una sesión de meditación y trabajo de respiración que culminó con un baile estilo libre y movimiento para el equilibrio de energía, realizado en el espectacular 'domo' - un estudio único con forma de cúpula decorado con nichos con azulejos de espejos y piso con patrón de mandala. Mientras estás dentro del íntimo domo, la música llena el espacio y resuena a través del cuerpo, añadiendo poder a la práctica.

Holistika Tulum es el hogar de Tierra, un restaurante que ofrece una variedad de platos veganos y vegetarianos cuyo objetivo es obtener creaciones libres de crueldad animal y 'libres de aburrimiento', reuniendo comidas a base de plantas libres de toxinas, con sabor, ingredientes locales y amor. Tierra ciertamente no decepcionó, con comidas abundantes, nutritivas y saludables servidas en el comedor comunitario al aire libre, compartido con otros huéspedes del complejo.

El temazcal es otra experiencia imperdible, una cabaña tradicional maya de sudor, ubicada en una pequeña estructura abovedada hecha de mortero y piedra, que representa el útero de la madre naturaleza. La ceremonia fomenta un proceso de reflexión profunda, oración y meditación en un poderoso espacio sagrado mientras los elementos de vapor, calor, oscuridad y ritos se fusionan para despertar el espíritu interior - a través de la incomodidad, llega el alivio al renacer.

www.holistikatulum.com / www.facebook.com/javiersadahaka

Por Sara Jones
Editora

a spa experience

Sadahaka Healing Sounds Retreat

Holistika Tulum,
Mexico



Situated on the outskirts of Tulum, a small beach town on the Riviera Maya, Holistika Tulum is tucked away next to the jungle. Host to healing retreats and a wide variety of wellness activities, Holistika has become a 'mecca' of sorts, for those looking for connection with mother earth and spirituality, and disconnection from daily life.

The open layout and winding paths through the property provide the perfect setting to immerse yourself in nature. Find daily affirmations and endless 'grammable' picture opportunities as you roam the grounds; don't miss the meditative art walk featuring impressive sculptures, designs and murals - even the abstract, eclectic architecture of the wellness spaces could be considered art.

Joining Javier Bautista, I attended the Sadahaka Healing Sounds Retreat which offered an itinerary of intentional meditation, sound healing and breathwork, power yoga, dance, shamanic energy balancing movement, plant medicine experiences, kirtan circles and of course a temazcal, a trip to the beach and a swim in a cenote, the sacred underground rivers indicative of the Riviera Maya region of Mexico.

Sound, music and the power of the voice play a large role in the six day wellness journey. Javier aims to bring his retreat guests back to 'integridad de la unidad' meaning unity or wholeness - our original state of being where old traumas can be released along with pain and fear, allowing a return to love. The most profound experience

for me was a meditation and breathwork session culminating in freestyle dance and energy balancing movement set in the spectacular 'Domo' - a unique, dome-shaped studio decorated with mirror-tiled alcoves and a mandala patterned floor. While inside the intimate dome, music fills the space and resonates through the body, adding to the power of the practice.

Holistika Tulum is home to Tierra, a restaurant offering a range of vegan and vegetarian dishes aiming for cruelty-free and 'boring-free' creations, bringing together toxin-free, plant-based meals infused with flavor, local ingredients, and love. Tierra certainly didn't disappoint, with healthy, filling and nutritious meals served in the open air communal dining space, shared with other guests at the complex.

The temazcal is another unmissable experience, a traditional Mayan sweat lodge set in a small domed structure made from mortar and stone, it represents mother nature's womb. The ceremony encourages a process of deep reflection, prayer and meditation in a powerful sacred space while the elements of steam, heat, darkness and ritual merge to awaken the inner spirit - through discomfort comes relief as you emerge reborn.

www.holistikatulum.com / www.facebook.com/javiersadahaka

By Sara Jones
Editor



The spa and wellness industry podcast:

Learn new skills, trends and the latest industry news from world-renowned experts

- 30 Circadia: The Science of Circadian Rhythms
- 29 Hands-Free Treatments - More Results, More Wellness, Gharieni
- 28 Advanced spa equipment and therapist self-care with LEMI Group
- 27 Sanitización, cuidado y bienestar con Therapy & Essence Laboratorios
- 26 Energy Medicine in Spa and Wellness with Anna Bjurstram
- 25 SpaSoft: The Benefits of Spa Management Software with Theresa Hamberger
- 24 Women in Wellness with Julie Keller
- 23 The Magic of Seaweed with Emma Roberts of VOYA
- 22 LEMI: 30 Years of Comfort in the Spa Industry with Matteo Brusaferrri
- 21 CBD: The Ingredient Shaping the Wellness, Spa and Skincare Industry with Emily Davis of Color Up Therapeutics
- 20 Del concepto a la operación: Cómo diseñar un spa único con Diana Mestre
- 19 Sonoterapia: sus beneficios y cómo integrarla a las experiencias spa con Roberto Méndez Gópar
- 18 El uso del mindfulness para contrarrestar el estrés con Ana Paula Domínguez
- 17 Cómo introducir y utilizar ácidos en tu spa con Tabita Erazo y Adriana Azura
- 16 Nueve indicadores financieros clave para lograr un negocio de spa y bienestar rentable con Carmelina Montelongo
- 15 Servicios vs experiencias de spas con Alejandra Millán
- 14 Tendencias en los urban spas con Mireia Marí de O.SPA.SALON, Monterrey, México
- 13 Micropigmentación vs micoblading con Nouveau Contour Latinoamérica y Ellus Sulbaran, experta mundial en maquillaje permanente

Experiencias mexicanas rejuvenecedoras esperan a viajeros de bienestar

Cuando las vacunas estén extendidas por todo el mundo y la situación por COVID-19 se calme, millones de viajeros, cansados de estar atrapados en casa, se asegurarán de aprovechar cualquier oportunidad para experimentar un descanso rejuvenecedor. Con playas vírgenes, paisajes exuberantes, spas y retiros de clase mundial, sin mencionar una cocina deliciosa, es comprensible por qué muchos viajeros están planeando y reservando retiros en México.

Reconectar con la naturaleza

México ocupa el cuarto lugar a nivel mundial en biodiversidad, con exuberantes selvas tropicales, volcanes activos, vastos desiertos, vibrantes arrecifes de coral y cenotes refrescantes, un tipo de pozo natural de piedra caliza, con aguas cristalinas perfectas para nadar, flotar relajadamente o incluso bucear. Con una amplia oferta de paisajes naturales, hay una gran oportunidad para que te sumerjas y reconectes con la naturaleza. La Riviera Maya es especialmente reconocida por sus cenotes, que puedes visitar por tu cuenta o mediante una variedad de tours guiados.

Paraíso gastronómico

Con influencias culinarias de todo el mundo, la comida mexicana es verdaderamente un crisol cultural de sabores picantes. Si bien muchos pueden asociar la cocina mexicana con alimentos básicos poco saludables, como tacos o burritos, es mucho más que eso, con ingredientes frescos llenos de nutrientes y opciones tanto para quienes comen carne como para vegetarianos. Destinos como Tijuana y Acapulco están construyéndose reputaciones como destinos gourmet y holísticos de comida y vino.

Consíéntete

Si bien México es un destino conocido para los aventureros, ofrece un sinfín de opciones vacacionales lujosas y relajantes para quienes buscan descanso y rejuvenecimiento. Los Cabos es uno de estos destinos donde los huéspedes pueden relajarse en la piscina, disfrutar de un masaje terapéutico o recibir un tratamiento de belleza restaurativo en spas de clase mundial.

Por Kaloyan Valentino Danchev
Fundador, Fidelis Marketing Group
www.fidelismarketinggroup.com



Rejuvenating Mexican Experiences Await Wellness Travelers

When vaccinations are widespread, and the dust of COVID-19 settles, millions of travelers, tired of being trapped at home, are sure to embrace any opportunity to experience a rejuvenating break. With pristine beaches, lush landscapes, world-class spas and retreats, not to mention mouth-watering cuisine, it's understandable why many travelers are planning and booking retreats in Mexico.

Reconnect with Nature

Mexico is rated fourth globally for biodiversity, with lush rainforests, active volcanoes, vast deserts, vibrant coral reefs, and refreshing cenotes, a type of natural, limestone well with crystalline waters perfect for swimming, a relaxing float or even scuba diving. With such a vast range of natural landscapes on offer, there's ample opportunity to immerse yourself in, and reconnect with nature. The Riviera Maya is especially renowned for its cenotes, which can be visited solo or through a range of guided tours.

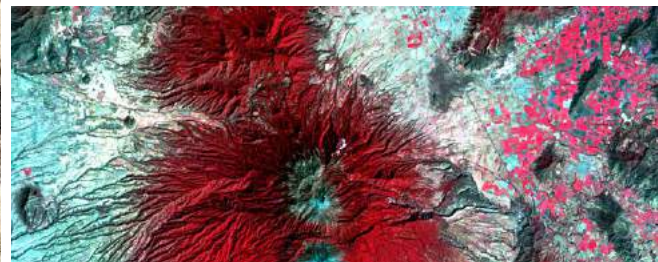
Foodie Paradise

With culinary influences from around the globe, Mexican fare is truly a cultural melting pot of zingy flavors. While many may associate Mexican cuisine with less-healthy staples, like tacos or burritos, it's so much more than that, with fresh, nutrient-packed ingredients and options for both meat eaters and vegetarians alike. Destinations like Tijuana and Acapulco are building reputations as the destinations for gourmet and holistic food and wine.

Pamper Yourself

While Mexico is a known destination for adventure-seekers, it offers a myriad of luxurious, relaxing vacation options for those looking for rest and rejuvenation. Los Cabos is one such destination where visitors can decompress by the pool, enjoy a therapeutic massage, or get a restorative beauty treatment at world-class spas.

By Kaloyan Valentino Danchev
Founder, Fidelis Marketing Group
www.fidelismarketinggroup.com





una experiencia spa

*MySenses Spa,
Haven Riviera Cancún*

Riviera Maya,
México

Haven Resort & Spa es una adición relativamente nueva a la selección de resorts de la Riviera Maya; habiendo abierto en 2018, Haven ofrece un santuario tranquilo solo para adultos para quienes buscan una escapada relajante. El diseño elegante es claro desde que llegas, con una impresionante vista al mar esperando a los huéspedes al entrar a la recepción y toques color turquesa que resalta el azul caribeño del océano en todo el resort. Una alberca circular a la que se puede entrar caminando, ofrece un ambiente tranquilo para aquellos que buscan relajarse con una variedad de elegantes sillas con forma de capullos y camas con sombra para elegir. La piscina central y el área de playa ofrecen actividades durante todo el día, tales como ciclismo acuático, surf a remo (SUP), clases de *fitness* sobre tabla de balance y voleibol de playa.

MySenses Spa, de 1500 metros cuadrados, ofrece un ambiente sereno con una decoración de ilustraciones inspirada en las culturas mediterránea y marroquí, incluyendo un impresionante mural de azulejos creando el punto focal de la extensa área de hidroterapia. El spa cuenta con un sauna, una sala de vapor donde los huéspedes reciben hielo y aloe vera para aplicarse, duchas de sensaciones, fuente de hielo, una alberca de inmersión fría y un jacuzzi caliente. Además de estas instalaciones, una cámara rasul crea un lugar perfecto para que parejas o grupos experimenten una exfoliación o aplicación de una mascarilla. Configurado a una temperatura más baja que la del sauna o la sala de vapor, el rasul es un ambiente donde los huéspedes pueden pasar tiempo aplicándose y beneficiándose de varios exfoliantes y mascarillas. Cada

espacio de la alcoba para sentarse, con azulejos, tiene su propia manguera de ducha para un baño refrescante al final de esta etapa del viaje.

La piscina sensorial ofrece una variedad de chorros de agua para el cuello, la espalda y los hombros, además de camas de burbujas y dos recintos de piso de burbujas Heizer para estimular la circulación de la parte inferior del cuerpo. Cuatro camastros térmicos con calefacción ayudan en la relajación muscular, mientras que los terapeutas realizan una variedad de mini tratamientos tales como masaje del cuero cabelludo, masaje de cuello y hombros, mini facial y masaje de pies. Los servicios en MySenses Spa comprenden un amplio rango de experiencias, creadas principalmente para parejas en lujosas y espaciosas suites, que incluyen tratamientos faciales, masajes, tratamientos corporales y rituales energéticos. La suite nupcial y el salón de belleza ofrecen el escenario perfecto para que grupos y bodas se preparen y se relajen.

Una variedad de actividades de bienestar, deportes y creatividad también pueden ser disfrutadas en todo el complejo, tales como tenis, golf, yoga, clases de cocina, lecciones de español, pingpong, bochas y preparación de cócteles, además del centro de *fitness* con gimnasio totalmente equipado y clases de ejercicios.

www.havenresorts.com

Por Sara Jones, Editora





a spa experience

MySenses Spa, Haven Riviera Cancun

Riviera Maya,
Mexico

Haven Resort & Spa is a fairly new addition to the Riviera Maya's resort selection; having opened in 2018, Haven offers a peaceful, adults-only sanctuary to those looking for a relaxing getaway. The elegant design is clear upon arrival, with a stunning ocean view awaiting guests as they step into the lobby and accents of turquoise highlighting the Caribbean blue of the ocean throughout the resort. A walk-in, circular pool provides a tranquil atmosphere for those looking to relax with a variety of stylish cocoons and shaded beds to choose from. The central pool and beach area offers activities throughout the day such as aqua-cycling, paddleboarding, fitness board classes and beach volleyball.

The 1500-square-meter MySenses Spa offers a serene ambiance, drawing decor inspiration from Mediterranean and Moroccan cultures, including a stunning tiled mural creating the focal point of the expansive hydrotherapy area. The spa features a sauna, a steam room where guests are provided with ice and aloe vera to apply, experience showers, ice chute, a cold plunge pool and a hot Jacuzzi. In addition to these facilities a rasul chamber creates a perfect location for couples or groups to experience an exfoliation or mask application. Set to a lower heat than the sauna or steam room, the rasul is an ambient environment where guests can spend time applying and benefiting from various

exfoliators and masks. Each tiled alcove seating space has its own shower hose for a refreshing rinse at the end of this step of the journey.

The sensorial pool offers a variety of water jets for the neck, back and shoulders in addition to bubble beds and two Heizer bubble floor enclosures to stimulate lower body circulation. Four heated thermal loungers aid in muscle relaxation while therapists perform a variety of mini treatments such as scalp massage, neck and shoulder massage, mini facial and foot massage. Services at MySenses Spa comprise a range of experiences, mainly created for couples in luxurious and spacious suites, including facials, massages, body treatments and energetic rituals. The bridal suite and beauty salon offer the perfect setting for groups and wedding parties to prepare and relax.

A variety of wellness, sports and creativity boosting activities can also be enjoyed around the resort such as tennis, golf, yoga, cooking classes, spanish lessons, ping pong, bocce ball and cocktail making, in addition to the fitness center with fully equipped gym and exercise classes.

www.havenresorts.com

By Sara Jones, Editor

OAKWORKS® Spa



PERFORMALIFT
Now with one piece top!

Oakworks is ready to help spas reopen!



Tested Medical Grade Fabric

Proven Quality

TerraTouch fabric has been a standard for over 15 years in clinical and spa settings.

Certified Cleanability

Proven to handle hospital grade disinfectant on a daily basis, passes ISO10993 standards for use in medical environments.

Reliable

TerraTouch upholstery has excellent resistance to oil, abrasion, and tears and passes testing for cytotoxicity, skin irritation and sensitization.



FMS84901



www.spatables.com

001 717.759.3125

Q&A Preguntas y respuestas

ESP ¿Cómo podemos crear tratamientos corporales únicos e incrementar su popularidad con nuestra clientela masculina, quienes usualmente están reticentes a probar estas experiencias?

ENG How can we create unique body treatments and increase their popularity with our male clientele, who are often reluctant to try these experiences?



Liliana Cerón
Gerente de Spa
Oasis Salud & Spa, Córdoba,
Argentina
www.oasislafalda.com.ar



Cheryl Sott
Consultora SpA / SpA Consultant
Trinity Spa Advisors
www.trinityspaadvisors.com



ESP ¡La buena noticia es que no tienes ningún problema para atraer huéspedes masculinos! Sin embargo, si estás teniendo dificultades para lograr que tus huéspedes hombres vayan a nuevas experiencias de spa, una de las principales razones puede ser que no se identifican con los beneficios mencionados. No estoy sugiriendo que los hombres y las mujeres necesiten los mismos tratamientos, pero los beneficios de un tratamiento similar pueden ser percibidos de manera muy diferente por hombres y mujeres dependiendo de cómo se ofrezcan: la comunicación lo es todo.

Es posible que no necesites crear nuevos tratamientos, solo una nueva forma de hablarle a los hombres sobre estos tratamientos para que puedan identificar los beneficios. Trata de aplicar conceptos y palabras como: entrenamiento (entrenamiento facial o de la piel), *fitness* de piel, *fitness* mental, recuperación mental, recuperación muscular, poder mental, potenciación, fatiga de la piel y enfriamiento, por dar algunos ejemplos. ¡Tú captas la idea y por tanto ellos también!

ENG The great news is that you don't have an issue attracting male guests! However, if you are having difficulty getting your male guests to expand into new spa experiences, one of the main reasons may be that they cannot identify with the benefits being presented to them. I'm not suggesting that men and women need the same treatments but the benefits of a similar treatment can be perceived very differently by men and women depending how they are offered - communication is everything.

You may not need to create new treatments, just a new way to talk to men about these treatments so they can identify with the benefits. Try to apply concepts and words like: workout (facial or skin workout), skin fitness, mental fitness, mental recovery, muscle recovery, mental power, power up, skin fatigue, and cool down, to give a few examples. You get the idea and so will they!



Victoria Bory
Gerente de spa / Spa Manager
Paradero Todos Santos
Cabo San Lucas, México
www.paraderohotels.com

ESP ¿Cómo podemos crear tratamientos de belleza integrales que incorporen el enfoque holístico que los huéspedes buscan?

ENG **How can we create comprehensive beauty treatments that incorporate the holistic approach that guests are seeking?**



Sharon Sedgwick
Consultora Spa / Spa Consultant
Sedgwick Method



ESP En primer lugar y ante todo, debemos estar absolutamente seguros de que toda la visión y la creencia de que sea 'holístico' es comprensible para todos; en lugar de ser percibido solo como un enfoque. Hablando holísticamente, incorporamos el todo; la creencia, el sentido, el medio ambiente, el conocimiento y la energía en cada uno. Comencemos por preguntarnos: ¿nuestros tratamientos de belleza se alinean con los cuatro pilares de un enfoque holístico? Los tratamientos de belleza pueden ser diseñados para incorporar cada aspecto de la experiencia del huésped, de su entorno, sus resultados y su interacción con el terapeuta.

Los cuatro pilares:

Acción: elección de producto, experiencia del cliente, desarrollo sostenible, suministro ético, salarios dignos, entre otros.

Bienestar: ergonómico, orgánico, energías renovables, entre otros.

Integridad: honestidad, crecimiento consciente, calidad, caritativo, entre otros.

Dignidad: empoderamiento del cliente, del propietario y de los empleados, crecimiento, oportunidad, seguridad y lo más importante: limpieza sanitaria, entre otros.

ENG First and foremost we must be absolutely sure that the entire vision and belief of 'holistic' are comprehensive for everyone; as opposed to being perceived only as an approach. Holistically speaking we incorporate the whole; belief, sense, environment, knowledge and energy in all.

Let's start by asking the question: do our beauty treatments align with the four pillars of a holistic approach? Beauty treatments can be designed to incorporate every aspect of the guest's experience, environment, results and therapist interaction.

The Four Pillars:

Action: product choice, client experience, sustainable development, ethical sourcing, livable wages, etc.

Wellness: ergonomic, organic, renewable energy, etc.

Integrity: honesty, conscious growth, quality, charitable, etc.

Dignity: client, owner, and employees empowerment, growth, opportunity, safety and most importantly: sanitary cleanliness, etc.

9

De los mejores Of the best

CBD: Cuidado de la piel y consumibles

CBD: Skincare & Consumables



ANTARA Vitality Elixir 500 mg / 1500 mg CBD

Una tintura con aceite de cáñamo de espectro completo, esencias florales y la mezcla de inmunidad de Antara para calmar y armonizar cuerpo y mente.

A tincture with full spectrum hemp oil, flower essences and Antara's immunity blend to calm and harmonize the body and mind.

www.antaraorganics.com

COLOR UP THERAPEUTICS PURE Daily Sublingual 250mg / 500 mg / 1000 mg CBD

Este aceite ingerible de CBD con hierbabuena orgánica y aceite MCT orgánico asiste en el proceso de digestión, ayudando a refrescar el y aliviar el estrés.

This ingestible CBD oil with organic spearmint and organic MCT oil assists in the digestion process, helps to freshen breath and alleviate stress.

www.colorupco.com



ANTARA Bath Truffle 100 mg CBD

Esta trufa de baño purificante y efervescente es rica en minerales desintoxicantes para cuidar la piel y el cuerpo, y proporcionar un baño reparador mejorado con aceite de cáñamo rico en antioxidantes.

This purifying, effervescent bath truffle is rich in detoxifying minerals to care for the skin and body and provide a restorative soak enhanced with antioxidant-rich hemp oil.

www.antaraorganics.com

VITAL BODY THERAPEUTICS RESTORE: CBD + Turmeric Tincture 1200 mg CBD

Con 1200 mg de CBD, esta tintura libre de THC usa aceite de cáñamo de amplio espectro para calidad y pureza. Formulado para uso diario y apoyar a tener sueño saludable y relajación.

With 1200 mg of CBD, this THC-free tincture uses a broad spectrum hemp oil for quality and purity. Formulated for everyday use to support healthy sleep and relaxation.

www.vitalbodytherapeutics.com



VITAL BODY THERAPEUTICS CBD Body Oil 250 mg CBD

Un aceite corporal nutritivo y profundamente penetrante, infundado con CBD y ocho hierbas orgánicas incluyendo árnica, jengibre, caléndula, consuelda y diente de león.

A nourishing and deeply penetrating oil body oil infused with CBD and eight organic herbs including arnica, ginger, calendula, comfrey and dandelion.

www.vitalbodytherapeutics.com



DEBORAH LIPPMANN Hydra Cushion Balm Lip Gloss

CBD derivado del cáñamo, colágeno vegano y ácido hialurónico, difumina visiblemente las líneas de expresión para tener labios con aspecto más saludable. Disfruta de un acabado ultra brillante con cero viscosidad.

Hemp derived CBD, vegan collagen and hyaluronic acid, visibly diffuse fine lines for plumper, healthier looking lips. Enjoy an ultra-shiny finish with zero stickiness.

www.deborahlippmann.com



HIGH High Eye-Q

Hidrata y refresca mientras reduce la hinchazón, aclara las ojeras y suaviza las líneas de expresión con ácido hialurónico, té verde, vitamina C y aceite de cáñamo Biocanna.

Hydrates and cools while reducing puffiness, brightening dark circles and smoothing fine lines with hyaluronic acid, green tea, Vitamin C and Biocanna hemp seed oil.

www.highbeauty.com



MANTRA MASK Repair 30 mg CBD

Ayuda a tu cuerpo a reponer nuevas células de la piel con vitaminas B3, B5, C y E. Manzanilla, caléndula y beta glucano calman y suavizan, mientras el CBD repara la piel dañada.

Help your body replenish new skin cells with vitamins B3, B5, C, and E. Chamomile, calendula, and beta glucan calm and soothe, while CBD repairs damaged skin.

www.mantramask.com

COLOR UP THERAPEUTICS RELIEVE Salve 75 mg / 300 mg / 600 mg CBD

Esta pomada penetra e hidrata, con aceite de semilla de cáñamo orgánico en cera de abejas. El espectro completo de CBD contiene una menor cantidad de otros cannabinoides para ayudar en el efecto séquito.

This salve penetrates and hydrates, with organic hemp seed oil in beeswax. The full Spectrum CBD contains a minor amount of other cannabinoids to aid in the entourage effect.

www.colorupco.com



Lanzamientos Launches



LANZAMIENTO DEL LIBRO: CÓDIGOS DE BIENESTAR

ESP Diana Fernández Mestre y su hija, Diana Mestre han publicado 'Códigos de bienestar: transforma tu camino' donde exploran 21 códigos de bienestar inmersos en la sabiduría de los cinco elementos, que te ayudarán a sanar tu vida. El libro explora diferentes técnicas de respiración, meditación, aromas, hidratación, alimentación y demás que te guiarán para transformar tu camino.

Fragmento del libro: "Cada elemento contiene múltiples dimensiones del bienestar. Comprender la interrelación que existe entre las dimensiones del bienestar con elementos orgánicos y sutiles que definen los códigos de bienestar, te mostrará un camino de transformación con una visión inspiradora para enriquecer y transformar tu vida."

BOOK LAUNCH: CÓDIGOS DE BIENESTAR

ENG Diana Fernández Mestre and her daughter, Diana Mestre have published 'Wellness codes: transform your path' where they explore 21 wellness codes immersed in the wisdom of the five elements, which will help you to live a healthy life. The book explores different techniques of breathing, meditation, aromas, hydration, nutrition and others that will guide you to transform your path.

Excerpt from the book: "Each element contains multiple dimensions of well-being. Understanding the interrelation that exists between the dimensions of well-being with organic and subtle elements that define the codes of well-being, will show you a path of transformation with an inspiring vision to enrich and transform your life."

www.amazon.com



LIMPIADOR DE MANOS DE VOYA ORGANIC BEAUTY: CLEANEST TOUCH

ESP VOYA ha creado un limpiador de manos con infusión de algas marinas, que incorpora aceites esenciales de lima y mandarina. La fórmula de rápida absorción tiene alcohol al 70% e ingredientes humectantes que contribuyen a sus propiedades antimicrobianas, antifúngicas y antibacterianas para dejar las manos limpias y frescas.

Este limpiador de manos vegano y ecológico está empaquetado en plástico 100% reciclado y reciclable.

VOYA ORGANIC BEAUTY HAND CLEANSER: CLEANEST TOUCH

ENG VOYA has created a seaweed infused hand cleanser, incorporating essential oils of lime and mandarin. The fast absorbing formula includes 70% alcohol and moisturising ingredients which contributes to its antimicrobial, antifungal, and antibacterial properties to leave hands clean and feeling refreshed.

This environment-friendly, vegan hand cleanser is packaged in 100% recycled and recyclable plastic.

www.voya.ie



EXPERIENCIAS DE BIENSER CON HUEVOS FRITOS

ESP Un nuevo concepto creado en Costa Rica para la armonización de espacios y creación de experiencias de bienestar: bienser, que abarca cada una de las dimensiones del ser humano: mente, cuerpo, emoción, sociedad, medioambiente, sentido de trascendencia y dimensión espacial. Huevos Fritos crea proyectos de experiencias y espacios diseñados a medida con metodología, sentido de adaptación al entorno y a las intenciones de sus clientes.

WELLBEING EXPERIENCES WITH HUEVOS FRITOS

ENG A new concept created in Costa Rica to harmonize the creation of wellness experiences and their settings: wellbeing, that encompasses each of the dimensions of the human being: mind, body, emotional, social, environmental, sense of transcendental and the spatial dimension. Huevos fritos creates projects of experiences and spaces that are custom designed with methodology, adapted to the surroundings and with our clients best intentions.

www.huevos-fritos.com



EL FIN DE SEMANA MUNDIAL DEL BIENESTAR LANZA SITIO WEB

ESP El WWW se ha convertido en un movimiento que alienta a entusiastas del bienestar a experimentar y disfrutar los beneficios de las actividades de bienestar, tanto como sea posible. Para atender a su creciente audiencia, el sitio web ahora está disponible en 13 idiomas (pronto serán 16) y permite que los recintos muestren las actividades gratuitas de 60 minutos que organizarán antes y durante del fin de semana mundial del bienestar, de una manera significativa, segura y divertida.

WORLD WELLNESS WEEKEND LAUNCHES NEW WEBSITE

ENG The WWW has become a movement encouraging wellness enthusiasts to experience and enjoy the benefits of wellness activities, as often as possible. To cater to their growing audience, the website is now available in 13 languages (soon to be 16) and allows venues to showcase the 60-minute free activity that they will organize in a meaningful, safe, and fun way before and during the WWW.

www.world-wellness-weekend.org



CUMBRE GLOBAL DEL BIENESTAR 2021: TEL AVIV

ESP La Cumbre Global de Bienestar anunció las fechas y el lugar de su conferencia 2021, a realizarse en Hilton Tel Aviv, Israel, del 15 al 18 de noviembre.

Los delegados experimentarán tres días de conferencias magistrales y paneles sobre el futuro del bienestar, a medida que el mundo emerge de la pandemia. La agenda de este año, y un *Tech Innovation Pavilion* más amplio, expondrán a los delegados al futuro de vanguardia del bienestar, la cumbre "explorará cómo el bienestar se encuentra en un punto de inflexión crucial, con tantas direcciones y oportunidades nuevas" dijo Susie Ellis.

GLOBAL WELLNESS SUMMIT 2021: TEL AVIV

ENG The Global Wellness Summit announced the dates and location of its 2021 conference at The Hilton Tel Aviv, Israel, from November 15-18.

Delegates will experience three days of keynotes and panels on the future for wellness as the world emerges from the pandemic. This year's agenda, and an expanded Tech Innovation Pavilion, will expose delegates to the cutting-edge future of wellness, the summit "will explore how wellness is at a crucial tipping point, with so many new directions and opportunities" said Susie Ellis.

www.globalwellnesssummit.com



**Health
Tourism
Worldwide**

REPORTE DE VIAJE DE BIENESTAR 2030 POST-COVID19

ESP La organización Health Tourism Worldwide en cooperación con la Asociación de Turismo de Bienestar ha publicado un informe que compara las perspectivas de los líderes de la industria con los investigadores académicos, dando como resultado la reorientación de las principales tendencias mundiales y regionales en viajes motivados por el bienestar en 2025-2030.

Los resultados del estudio Wellness Travel 2030 Post COVID19 destacan que los viajeros quieren saber y comprender más sobre los viajes de bienestar, y buscan activamente servicios, hoteles, complejos turísticos, retiros y destinos relevantes.

WELLNESS TRAVEL 2030 POST-COVID19 REPORT LAUNCHES

ENG The organization, Health Tourism Worldwide, in cooperation with the Wellness Tourism Association has published a report comparing perspectives of industry leaders with academic researchers resulting in the refocusing of the main global and regional trends in wellness motivated travel in 2025-2030.

The Wellness Travel 2030 Post COVID19 study results highlight that travellers want to know and understand more about wellness travel, and actively seek out relevant services, hotels, resorts, retreats and destinations.

www.wellnesstourismassociation.org



Soleil Toujours

ESP En Soleil Toujours, nuestras operaciones globales se realizan con huella de carbono neta cero, y compensamos todas las emisiones de carbono al trabajar con proyectos de compensación verificados por cooleffect.org.

Para fines de 2021, reemplazaremos el 95% de los envases de plástico a base de petróleo por bioplástico elaborado con caña de azúcar, plástico de desecho oceánico y/o plástico reciclable posconsumo. También enviamos nuestros productos con papel FSC (*Forest Stewardship Council*).

ENG At Soleil Toujours, our global operations run at a net zero carbon footprint and we offset all carbon emissions through verified offset projects working with cooleffect.org.

By the end 2021, we will replace 95% of all petroleum based plastic packaging with bioplastic made from sugarcane, ocean waste plastic, and/or post-consumer recyclable plastic. We also ship our products with FSC (*Forest Stewardship Council*) paper.

www.soleiltoujours.com



Therapy & Essence Laboratorios

ESP Desde hace tiempo hemos recolectado y donado parte de nuestros insumos para reciclarlos, específicamente las tapas y el PET de los envases. Estamos emprendiendo una campaña en alianza con la iniciativa 'reciclando y ayudando' de la Asociación Mexicana de Ayuda a Niños con Cáncer, AMANC.

A través del reciclaje de las taparrosas y PET que reciben como donativo, generan recursos económicos para seguir brindando ayuda para el tratamiento de niños y adolescentes con cáncer de escasos recursos económicos. Por ello, instalaremos depósitos de recolección en nuestras instalaciones, extendiendo la invitación para sumarse a nuestros clientes y distribuidores. Además de la ayuda a AMANC, como empresa responsable, buscamos sumar acciones para cuidar el medio ambiente en torno al reciclaje.

ENG For a long time we have carried out collection and donation from our supplies: lids and PET for recycling. We are undertaking a campaign in partnership with the 'recycling and helping' initiative of the Mexican Association of Children with Cancer, AMANC.

Through the recycling of the lids and PET they receive by donation, they generate economic resources to continue providing assistance for the treatment of children and adolescents with scarce economic resources. Therefore, we will install collection deposits in our facilities, extending the invitation to join our customers and distributors. In addition to assisting AMANC, as a socially responsible company, we seek environmentally responsible procedures for recycling.

www.therapyandessence.com

Materiales Reciclables



HDPE



PET



¿Cómo se recolectan?



CONTENEDOR PET



CONTENEDOR TAPAS Y APLICADORES



CONTENEDOR HDPE ENVASES



CONTENEDOR HDPE TAPAS

EmerginC

ESP Aquí en emerginC estamos cambiando nuestros empaques a vidrio, tapas de resina sin plástico y plásticos a base de caña de azúcar brasileña como parte de nuestro esfuerzo continuo para reducir el uso de combustibles fósiles y disminuir nuestra huella ambiental. La caña de azúcar sustituye las materias primas fósiles y disminuye la emisión de gases de efecto invernadero al usar fertilizantes orgánicos y ser una materia prima renovable. La caña de azúcar rara vez se riega en Brasil, ya que el agua proviene de la lluvia. Durante la producción de azúcar, el agua se usa mínimamente. El etanol de caña de azúcar solo ocupa una pequeña parte de la superficie cultivable de Brasil. Las enfermedades que amenazan la caña de azúcar son tratadas usando controles biológicos y programas de mejoramiento genético en lugar de utilizar métodos de modificación genética.



ENG Here at emerginC we're changing our packaging to glass, plastic-free resin caps, and Brazilian sugarcane-based plastics as part of our continued effort to cut down on fossil fuel use and reduce our environmental footprint. Sugarcane substitutes fossil raw materials and decreases greenhouse gas emission by using organic fertilization, and by being a renewable feedstock. Sugarcane is rarely irrigated in Brazil since the water is provided by rainfall. During sugar production, water is used minimally. Sugarcane ethanol only inhabits a small part of Brazil's arable area. Diseases that threaten sugarcane are treated using biological controls and genetic improvement programs instead of using genetically modified methods.

www.emerginc.com



5

De los mejores Of the best

Sueros Serums



PurErb Vitamin N-ergize

Este suero sedoso alimenta la piel con potentes vitaminas, péptidos y ácidos grasos omega para renovar, restaurar y revitalizar sin que quede pegajoso ni rígido.

This silky serum feeds the skin with potent vitamins, peptides, and omega fatty acids to renew, restore, and revitalize without stickiness or tightness.

www.purerbbeauty.com

Le Mieux Retinol Serum

Este suero cremoso de retinol al 0,5% para refinar la piel, contiene células madre de manzana y péptidos para tensar las arrugas y reducir asperezas, dejando la piel suave y firme.

This creamy, skin-refining 0.5% retinol serum contains apple stem cells and peptides to tighten wrinkles and resurface roughness, leaving skin smooth and firm.

www.lemieuxskincare.com



REPÊCHAGE C-Serum

Este suero facial rico en vitaminas y minerales, para todos los tipos de piel, es un concentrado intensivo de extracto rico en algas marinas *laminaria digitata* cosechadas sosteniblemente, para ayudar a reponer humedad y proporcionar los beneficios de la vitamina C.

This vitamin and mineral rich facial serum for all skin types is an intensive concentrate of nutrient-rich, sustainably-harvested *laminaria digitata* seaweed extract to help replenish moisture and provide the benefits of vitamin C.

www.repechage.com



BIALÉ Suero Antioxidante

Aceite de rosa mosqueta ayuda a eliminar manchas y cicatrices mientras que antioxidantes y ácidos como omega 6, omega 3 y linoléico rejuvenecen la piel y previenen el envejecimiento.

Rosehip oil helps to eliminate pigmentation and scarring while antioxidants and omega 6, omega 3 and linoleic acids rejuvenate the skin and prevent aging.

www.biale.mx



PCA SKIN Hydrating serum

Contiene una mezcla especializada de antioxidantes e ingredientes hidratantes, este suero deja la piel suave, tersa e hidratada con un acabado ligero.

Containing a specialized blend of antioxidants and moisture-binding ingredients, this serum leaves skin soft, plump and hydrated with a weightless finish.

www.pcaskin.com





CONGRESO INTERNACIONAL *Wellness Spa* Online

10 y 11 de abril de 2021

La reunión más importante de la industria del Bienestar y el Spa en Iberoamérica que marcará la década del spa, renueva su formato y se adapta a la virtualidad

¡Entrada LIBRE y GRATUITA!

Dicertantes internacionales

- Estrategia de negocios Wellness
- Atención al cliente spa
- Administración de programas de bienestar
- Herramientas gerenciales
- Ventas de day spas, tratamientos y cosméticos spa
- Marketing para el bienestar
- Menú de Spa atractivo, autentico y con identidad propia
- Estándares y protocolos de los de spas de lujo
- Concepto de un spa único y diferente
- Turismo de bienestar, Wellness y spa médico

¿CÓMO PARTICIPAR?

Podrás ingresar al evento de forma GRATUITA a través de Facebook Live desde la fanpage de Asociación Americana de Spa
@SpaAsociacion/live

congresointernacionalspa.com



 **AAS**
Asociación Americana de Spa

4 De los mejores Of the best Hidratantes Corporales Body Moisturizers

FARMHOUSE FRESH Citrine Beach Body Milk Lotion

Esta mezcla hidratante de coco, lima y ron cremoso es una loción más ligera que hidrata igual que una crema nutritiva, sin sentirla pesada.

This hydrating blend of coconut, lime and creamy rum is a lighter lotion that hydrates just as well as a rich cream, without a heavy feel.

www.farmhousefreshgoods.com



IMMUNOCOLOGIE Body Serum

Ligero al tacto pero profundamente hidratante, este aceite seco está diseñado para una aplicación en todo el cuerpo, dejando la piel sedosa, radiante y restaurada.

Light to the touch but deeply moisturizing, this dry oil is intended for full-body application and leaves skin silky smooth, radiant, and restored.

www.immunocologie.com



VOYA ORGANIC BEAUTY Softly Does It

Esta loción corporal hidratante incluye algas marinas orgánicas, aceite de tuna, aceite de ciruela y semilla de amapola para mejorar la flexibilidad y elasticidad de la piel.

This hydrating body lotion includes organic seaweed, prickly pear oil, plum oil and poppy seed to improve skin suppleness and elasticity.

www.voya.ie



EMINENCE ORGANIC SKIN CARE Mangosteen Body Lotion

Formulada con complejo de ácido láctico, esta fórmula ligera actúa suavemente para revelar piel brillante y radiante. Se absorbe rápidamente para un acabado suave y satinado.

Formulated with a lactic acid complex, this lightweight formula gently resurfaces to reveal bright, radiant skin. Absorbs quickly for a soft, satin finish.

www.eminenceorganics.com



ACEITE DE MASAJE ANTISÉPTICO ANTISEPTIC MASSAGE OIL

Antiséptico, relajante, hidratante,
antidepresivo y antiviral.

Antiseptic, relaxing, hydrating,
antidepressant and antiviral.

ARBOL DEL TÉ - PACHULÍ -
YLANG YLANG
TEA TREE - PATCHOULI -
YLANG YLANG


Therapy
& Essence^{MR}
LABORATORIOS



www.therapyandessence.com Tels.: (55) 5660 3355, 4756 0282 y 4434 4884

ventas@therapyandessence.com    /Therapy & Essence Laboratorios

SALUD ES BELLEZA COFEPRIS NO.183300202D0297

Selección Editorial

Editor's Choice

AGAVE SPA *Agua Micelar Facial Agave*

Elaborada con agave orgánico y extractos de limón, naranja y aceite de menta, esta agua micelar limpia la piel a profundidad, removiendo maquillaje y suciedad, para todo tipo de piel.

Made with organic agave and extracts of lemon, orange and mint oil, this micellar water deeply cleans the skin, removing makeup and dirt, for all skin types.

www.agavespa.mx



MALIBU APOTHECARY *Turks & Caicos Candle*

Esta vela de spa con infusión de aceites esenciales de pomelo y notas de mandarina, limón, mangostán, grosella roja y vainilla te dejará relajado y fresco.

This spa candle with grapefruit infused essential oils and notes of mandarin, lemon, mangosteen, red currant and vanilla will leave you relaxed and refreshed.

www.malibuapothecary.com



AYUNA *Cellular Oil*

Con micro-lípidos extraídos de las células madres del acebuche, este aceite ayuda a revivir la apariencia de la piel y promover sus ciclos de rejuvenecimiento energético.

With micro-lipids extracted from stem cells of the acebuche, this oil helps to revive the skin's appearance and promote its energy rejuvenation cycles.

www.ayuna.co / www.integralluxury.com

SPAQVA *Fannia Lux*

Estas sandalias ligeras estimulan puntos específicos de reflexología en los pies para equilibrar y alinear la energía de todo el cuerpo.

These lightweight slippers stimulate specific reflexology points on the feet to balance and align the energy of the entire body.

www.spaqva.it



ARE YOU DELIVERING 5* SERVICE?

Evaluate Your Spa With
AraSpa Consulting
Mystery Shopper Service



- FULL REPORT PLUS POST EVALUATION MEETING
- EXPERIENCED PROFESSIONAL ASSESSORS WITH SPA OPERATIONS KNOWLEDGE
- STANDARDS OF ASSESSMENT AS PER SPA & WELLNESS MEXICARIBE SPA AWARDS
- CONTACT US NOW FOR A QUOTE

AraSpa@spawellnessmexico.com



Medicinas de la tierra: el valor de la verdadera aromaterapia

La naturaleza ha provisto a la humanidad con una materia médica muy poderosa: los aceites esenciales. En Europa, la aromaterapia es considerada la terapia reina del siglo XXI. Algunas de las sanaciones llevadas a cabo con aceites esenciales a través de mis años de práctica y experiencias con mis pacientes las puedo llamar casi milagrosas, si no existiera la base científica de cómo funcionan los aceites esenciales.

Los aceites esenciales tienen la capacidad de entrar y salir del cuerpo con gran eficiencia, sin dejar residuos tóxicos. Las formas más efectivas para usarlos son a través de inhalación al vapor de agua y de masaje mezclándolos con aceites grasos vehiculares. Se pueden usar en compresas húmedas calientes, baños de asiento, baños de pies y baños normales; en difusores y muchos más.

Por siglos se ha practicado la agricultura biodinámica en nuestro planeta y los seres humanos hemos usado plantas y sus savias para curación. Al respetar los ciclos de cultivo, del sol, tierra, agua y otros detalles vitales, se produce un aceite esencial orgánico de alta calidad y que tiene la capacidad de sanar. La aromaterapia no es nueva, ha funcionado por miles de años, no solamente luchando contra los gérmenes, sino aportando soluciones para la mente, el estado de ánimo y emocional. Los aceites esenciales no solamente tienen el potencial de sanar el cuerpo físico y sus malestares, sino también para ayudar la psique y afectar positivamente las emociones humanas, de manera natural.

www.primaveralife.com.mx

Por Doris Magdalena Stallforth
Primavera Life





Earth medicine: the value of real aromatherapy

Nature has provided humanity with a very powerful materia medica: essential oils. In Europe, aromatherapy is considered the queen of therapy in the 21st century. Some of the healing modalities carried out with essential oils through years of practice and experience with my patients I can call almost miraculous, if there were no scientific basis for how essential oils work.

Essential oils have the ability to enter and leave the body with great efficiency, without leaving any toxic residue. The most effective ways to use them are via steam inhalation and massage, mixing them with carrier oils. They can be used in hot compresses, sitz baths, foot baths and regular baths; in diffusers and much more.

Biodynamic agriculture has been practiced on our planet for centuries, and humans have used plants and their saps for healing.

By respecting the cultivation cycles, the sun, earth, water and other vital details, a high-quality organic essential oil is produced and has the ability to heal. Aromatherapy is not new, it has worked for thousands of years, not only fighting germs, but also providing solutions for the mind, mood and emotional states. Not only do essential oils have the potential to heal the physical body and its ailments, but also to help the psyche and positively and naturally affect human emotion.

www.primaveralife.com.mx

By Doris Magdalena Stallforth
Primavera Life



4 CONSEJOS PRO

PARA UÑAS SALUDABLES

ESP Las uñas necesitan amor y cuidado. Aplica los mismos principios básicos que sigues en el cuidado de la piel para el cuidado de las uñas; mantenlas limpias e hidratadas. Esta es la base para tener uñas saludables. #LondonTips:

1. Se consciente de lo que hay, y lo que no, en los productos para tus uñas

Los esmaltes de uñas tradicionales pueden ser dañinos para la salud general de las uñas y piel. Tus uñas merecen algo más que un color de uñas limpio, busca un color que te cuide (vegano, sin gluten, sin parabenos).

2. Nutre tus manos y uñas

La clave para una manicura perfecta es tener uñas, manos y cutículas hidratadas; de hecho, las cutículas pueden arruinar tu manicura si se dejan sin control.

3. Aceite para cutícula

El uso de un aceite para cutículas las hidratará profundamente, revitalizará la piel seca y cambiará como se ven y cómo se sienten tus uñas. Mantén una botella en tu bolso como recordatorio para aplicarlo una vez al día.

4. Masaje de manos

Masajea la crema de manos en tus cutículas y en la lúnula; te servirá cuando estés en un apuro. El masaje estimula la circulación ayudando a promover el crecimiento de las uñas.

Por Víctor Nava Lara
Director General, Hanna Laroch
www.hannalaroch.mx / www.londontownusa.com

4 PRO TIPS

FOR HEALTHY NAILS

ENG Nails need love and care. Apply the same basic principles you follow in skincare to nail care; keep them clean and hydrated. This is the foundation of healthy nails. #LondonTips:

1. Be mindful of what is, and isn't, in your nail products

Traditional nail polishes can be damaging to overall nail and skin health. Your nails deserve more than just clean nail color, look for color that cares (vegan, gluten free, paraben free).

2. Nourish your hands and nails

The key to a perfect manicure is having hydrated nails, hands, and cuticles; cuticles can actually ruin your manicure if left unchecked.

3. Cuticle oil

Using a cuticle oil will deeply moisturize, revive dry skin and change how your nails look and feel. Keep a bottle in your bag as a reminder to apply once a day.

4. Hand massage

Massage hand cream into your cuticles and nail beds, it'll do the trick when you're in a pinch. The massage stimulates circulation which helps to promote nail growth.

By Víctor Nava Lara
General Director, Hanna Laroch
www.hannalaroch.mx / www.londontownusa.com





LONDONTOWN

LONDONTOWN Pretty In Pastels

Infunde color con cuidado para obtener más que un esmalte de uñas. El complejo de florium crea un tratamiento para cuidar las uñas y lakur ofrece un uso duradero con una aplicación sencilla de pigmentos vibrantes con acabado similar a gel. El esmalte de uñas de Londontown es 16-free.

Infuse color with care to get more than just nail polish. Florium complex creates a caring nail treatment and lakur delivers lasting wear with an effortless application of vibrant pigment with a gel-like finish. Londontown nail polish is 16-free.

www.hannalaroch.mx / www.londontownusa.com



LONDONTOWN Nourishing Cuticle Oil

Esta fórmula no grasa y de rápida absorción, agrega humedad mientras fortalece las uñas y extiende la vida útil de tu manicura o pedicura. Libre de crueldad y libre de productos químicos dañinos.

This non-greasy and quick absorbing formula adds moisture while strengthening nails and extending the life of your manicure or pedicure. Cruelty-Free and free from harmful chemicals.

www.hannalaroch.mx
www.londontownusa.com

eventos

2021

events

Fecha / Date	Evento / Event	Página web / Website	Ubicación / Location
12.05.2021 - 13.05.2021	Beauty Antiaging & Aesthetics Sessions Argentina	www.baaslatam.com	Buenos Aires, Argentina
20.06.2021 - 21.06.2021	IECSC Las Vegas	www.iecscclasvegas.com	Las Vegas, United States
25.07.2021 - 26.07.2021	IECSC New York	www.iecscnewyork.com	New York, United States
20.08.2021	Beauty Antiaging & Aesthetics Sessions Colombia	www.baaslatam.com	Bogotá, Colombia
11.09.2021 - 13.09.2021	IECSC Chicago	www.iecscchicago.com	Chicago, United States
21.10.2021 - 23.10.2021	8TH Aesthetic & Anti-Aging Medicine World Congress	www.amwc-la.com	Medellin Colombia
24.10.2021 - 26.10.2021	Expo Beauty Show	www.expobeautyshow.com	Cd. de México
15.11.2021 - 18.11.2021	Global Wellness Summit	www.globalwellnesssummit.com	Tel Aviv, Israel

Proveedores Preferidos / Preferred Providers

AraSpa Consulting	www.AraSpaConsulting.com	Living Earth Crafts	www.livingearthcrafts.com
Circadia	www.circadia.com	Oakworks	www.spatables.com
Earthlite	www.earthlite.com	SoundSauna	www.soundsauna.me
Éminence Organic Skin Care	www.eminenceorganics.com	Therapy & Essence Laboratorios	www.therapyandessence.com
Gharieni	www.gharieni.com	University of California, Irvine	www.uci.edu
LEMI	www.lemigroup.it	VOYA	www.voya.ie
LeMieux	www.lemieuxproducts.com	Zents	www.zents.com

Cuidado de la piel / Skincare

Proveedores Mexicanos / Mexican Providers

Alejandra Ochoa	www.alejandraochoa.com
Angeluz Spa	www.angeluzboutiquespa.com
Aromaterapia Esencial	www.aromaterapiaesencial.com.mx
AspidPro	www.aspidpro.com
Atache	www.symatache.com
Aveda Corporation	www.neill.mx
BIOBEL	www.biobel.com.mx
Califorina Tan	www.californiatan.com.mx
Ecobelleza	www.ecobelleza.com.mx
Germaine de Capuccini S.A.	www.germainedecapuccini.com.mx
Gisele Delorme	www.gisele-delorme-mexico.net
Hannah Laroch	www.hannalaroch.mx
In & Out Beauty	www.inoutbeauty.mx
Jabotiere	www.jabotiere.com
Jessica Cosmetics	www.jessicacosmetics.com.mx
Kinich	www.kinich.com.mx
Kirel	www.institutokireispa.com
Klytia	www.klytia.com
Laboratorios Tegor	www.tegor.com.mx
Lucy Garden	www.lucygarden.com
Meditec	www.grupomeditec.com
Miguett	www.miguettmexico.com
Milady	www.milady-la.com
Natural Benefits	www.naturalbenefits.com.mx/
Naturales Ain Spa	www.naturalesainspa.com
Netzach	www.netzach.com.mx
Pakua	www.pakua.com.mx
Peaumetique	www.peaumetique.com
Pevonia International, LLC	www.pevoniamexico.com
Phytomer México	www.phytomer.mx
Pilar del Ángel	www.pilardelangel.com.mx
PRICSA	www.pricsa.com.mx
Primavera	www.primaveralife.com.mx
Revitalash	www.revitalashmexico.com
Satteva Wellness Group	www.satteva.com
Selvert	www.selvertmexico.com
Simone Mahler Paris	www.simonemahlermexico.com
Skin Concept	www.skinconcept.com.mx
Sothys Mexico	www.sothys-mexico.com.mx
Tecno Salud	www.tecnosalud.com.mx
Wellnie	www.wellnie.com
YAMHFRAL	www.yamhfral.com
Zen-tir	www.zen-tir.com

Proveedores Internacionales / International Providers

Absolutely Natural	www.absolutely-naturalspa.com
Academie Scientifique de Beaute	www.AcademieBeaute.com
Actifirm	www.actifirm.com
Ageless Aesthetics, Inc	www.agelessaesthetics.com
Alchimie Forever	www.alchimie-forever.com
Anakiri BioEnergetic Skin Care	www.anakiri.com
AROMA HERBAL d.o.o.	www.aroma-herbal.si
Aromatherapy Associates	www.aromatherapyassociates.com
Aveda Corporation	www.aveda.com
B. Kamins, Chemist	www.bkamins.com
Babor Cosmetics America Corp.	www.babor.com
Beauty Prophet, LLC	www.kneippUS.com
BeingTRUE	www.beingtrue.com
Bella Vita	www.bv-spas.com
Biologique Recherche	www.biologique-recherche.us
Bion Skincare	www.bionresearch.com
Biotone Massage & Spa Products	www.biotone.com
Body Bliss	www.bodybliss.com
BODYCOFFEE	www.bodycoffee.com
Bon Vital Products	www.bonvital.com
Borghese Inc	www.borghese.com
Carita	www.carita.com
Caswell-Massey	www.caswellmassey.com
CBI Laboratories Inc.	www.cbiskincare.com
Christina-USA	www.christina-cosmeceuticals.com
Clarins	www.us.clarins.com
ClariSea	www.clarisea.com
Clarisonic	www.clarisonic.com
Color Up	www.colorupco.com
Comfort Zone USA	www.comfortzone.it
Control Corrective Skincare Systems	www.eclarkintl.com
COOLA Suncare	www.coolasuncare.com
Cosmedix	www.cosmedix.com
Dar`Tua Products inc.	www.dartua.com
Darphin	www.darphin.com
Decleor USA Inc.	www.decleor.com
Dermalogica	www.dermalogica.com
Dermastart	www.dermastart.com
Dermophysiologique	www.dermophysiologique.com
Deserving Thyme Inc.	www.deservingthyme.com
Dr. Hauschka Skin Care, Inc.	www.drhauschka.com
Edge Systems Corporation	www.edgesystem.net
Elemis	www.elemis.com
emerginC / Renature Skin Care	www.emerginc.com

Cuidado de la piel / Skincare

Proveedores Internacionales / International Providers

Epicuren Discovery	www.epicuren.com	OM4MEN	www.om4men.com
Equibal Inc./Nufree	www.nufree.com	OPI	www.opi.com
ESPA International (UK) Ltd.	www.espaskincare.com	OSEA	www.oseamalibu.com
Essie Cosmetics Ltd.	www.essie.com	Oxygen Biotherapeutics	www.oxybiomed.com
Eve Taylor (London) Limited	www.eve-taylor.com	Parissa Laboratories Ltd.	www.parissa.com
FarmHouse Fresh	www.farmhousefreshgoods.com	Pevonia International, LLC	www.pevonia.com
G.M. Collin Skincare	www.gmcollin.com	Phytomer Corporation	www.phytomerusa.com
Gehwol Foot Care	www.gehwol-usa.com	Pino	www.pinospa.com
Gemology USA	www.gemologyusa.com	Prima Fleur Botanicals	www.primafleur.com
Germaine de Capuccini S.A.	www.germaine-de-capuccini.com	PRIORI®	www.prioriskincare.com
GiGi	www.gigispa.com	Pure Fiji	www.purefiji.com
GliSODin Skin Nutrients	www.glisodinskin.com	Ready Care Industries	www.readycare.com
gloProfessional	www.gloprofessional.com	Red Cherry Certified Organic Labs	www.redcherrygroup.com
Glymed	www.glymedplus.com	Repechage	www.repechage.com
Good 4 U Design	www.widu.com	Romane Professional	www.romanefragrances.com
Guinot USA/Lachman Imports Inc.	www.guinotusa.com	Salt of the Earth LLC	www.saltsoftheearth.net
HerbaSway Spa and Beauty	www.herbaswayspa.com	Sanitas Skincare	www.sanitas-skincare.com
Hunter Amenities International (Acqua)	www.hunteramenities.com	Satin smooth	www.SatinSmooth.com
Hygenic Corporation	www.biofreeze.com	Shankara, Inc.	www.shankara.com
Hylunia-Hymed	www.hylunia.com	Shea Radiance	www.shearadiance.com
ilike organic skin care	www.szepelet.com	Shea Terra Organics	www.sheaterraorganics.com
Institut Esthederm	www.esthederm.com	Skin 2 Skin Care	www.skin2skincare.com
Intraceuticals	www.intraceuticals.com	Skin Authority	www.skinauthority.com
Issimo International	www.issimo-usa.com	SkinCeuticals	www.skinceuticals.com
ISUN Alive & Ageless Skincare	www.ISUNorganicskincare.com	Sodashi	www.sodashi.com
Jan Marini Skin Research Inc.	www.janmarini.com	Somme Institute	www.sommeinstitute.com
Janssen Cosmeceutical	www.janssen-beauty.com	Sonoma Lavender	www.sonomalavender.com
June Jacobs Spa Collection	www.JuneJacobs.com	Sothys USA Inc.	www.sothys-usa.com
Jurlique	www.jurlique.com	South Seas Skin Care	www.southseasskincare.com
HTI Collection, Ltd.	www.hticollection.com	Spa de Soleil	www.spadesoleil.com
Kahina Giving Beauty	www.kahina-givingbeauty.com	Spa Elite	www.spaelitemexico.com
kaplanMD Inc.	www.kaplanmd.com	Spa Revolutions	www.SpaRev.com
KENMEN INC.	www.kenmen.com	SpaRitual	www.sparitual.com
Kerstin Florian International	www.kerstinflorian.com	Spiller U.S.	www.spillerus.com
Kneipp	www.kneippus.com	Spongeables, LLC	www.spongeelle.com
KUMANI essentials	www.kumaniessentials.com	Stogryn Sales Ltd.	www.stogryn.ca
LaFlore	www.laflore.com	StriVectin	www.strivectin.com
La Bella Donna	www.LabellaDonna.com	Sundari	www.sundari.com
Lexli International Inc	www.lexli.com	SunFX America, LLC	www.sunfxamerica.com
Ligne St Barth	www.lignestbarth.com	Supracor Inc.	www.supracor.com
Lindi Skin	www.lindiskin.com	SweetSpot Labs	www.sweetspotlabs.com
Lisa Jadis	www.lisajadis.com	Swiss Skin Repair, Inc.	www.swisskinrepair.com
LJ LaRocca, Inc	www.larocaskincare.com	TARA Spa Therapy Inc.	www.taraspa.com
L'Occitane en Provence	www.loccitane.com	THALGO America	www.Thalgo.com
Luzern Labs, Inc.	www.LuzernLabs.com	The Industry Source	www.tngworldwide.com
Mama Mio	www.mamamio.com	Valmont	www.evalmont.com
McEvoy Ranch	www.mcevoyranch.com	Wilma Schumann Skin Care Inc	www.wilmaschumann.com
MD Skincare® by Dr. Dennis Gross	www.mdskincare.com	YG Laboratories	www.yglabs.com
Microplane Personal Care	www.microplane.com	Yon-Ka Paris	www.YonKaUSA.com
Murad Inc.	www.murad.com	Yum Gourmet Skincare	www.yumskincare.com
NEUMA	www.neumabeauty.com	Zents Body Care	www.zents.com
Norvell Skin Solutions	www.naturopathica.com	Zephyr Pacific Distributors, Ltd	www.comodynes.net
Natura Bisse International	www.naturabisse.com	ZO Skin Health by Zein Obagi, MD	www.zoskinhealth.com

VOYA

CLEANEST TOUCH



WORLD
LAND
TRUST™

www.carbonbalancedpaper.com



Cruelty-Free



HAND CLEANSER
70% ALCOHOL GEL
LIME & MANDARIN

made with organic wild seaweed extract

A BETTER WAY

www.voya.ie